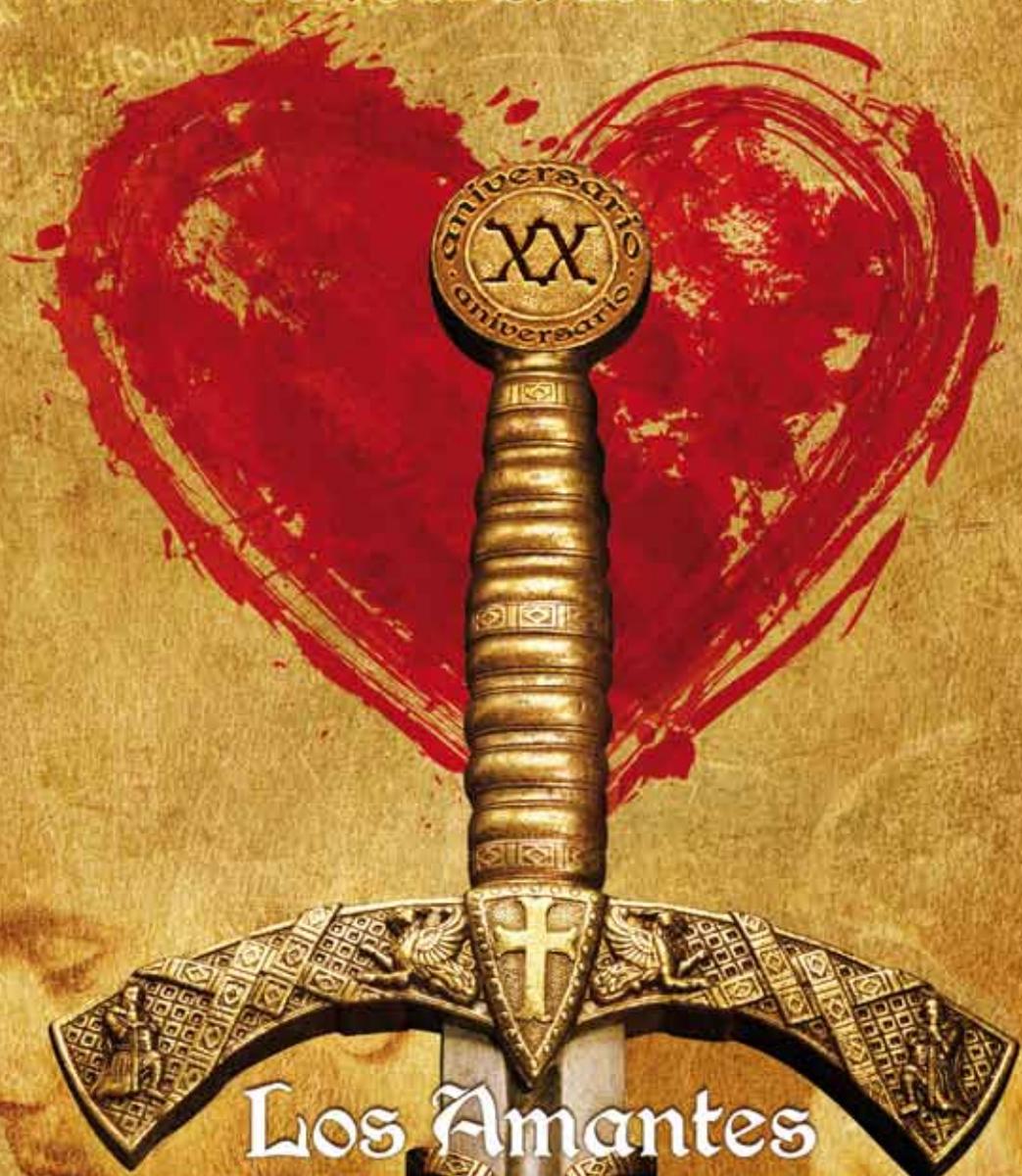


Las Bodas de Isabel de Segura

Del 18 al 21 de febrero



Los Amantes
de Teruel, 1217

AÑO DEL SEÑOR 2016. CALENDARIO HEBREO 5776, DE LA HÉGIRA 1437

www.bodasdeisabel.com

@bodasdeisabel #AmantesDeTeruel

Revista Oficial

Ilustración: Beatriz Villaman Ponce

CERVEZA ELABORADA EN EXCLUSIVA EN LA
ABADIA DE SAN ARNALDO



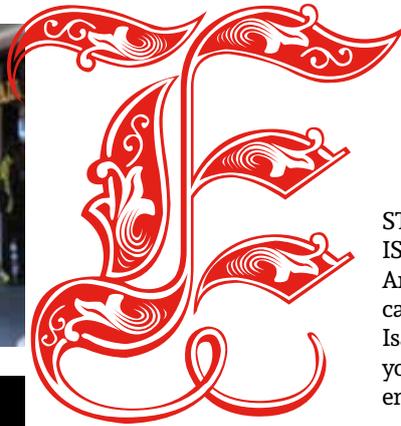
La Cerveza de Las Bodas

CERVISIA AMBAR

Pídela en las
**POSADAS
PÚBLICAS**



Emma Buj
Alcaldesa de Teruel



“Todos somos Isabel y Diego”

ESTE AÑO MÁS QUE NUNCA TODOS SOMOS ISABEL Y DIEGO. Y es que la historia de nuestros Amantes lleva 20 años representándose en las calles y plazas de Teruel y la Fundación Bodas de Isabel ha decidido celebrarlo dando cabida a la mayoría de los jóvenes que en su día dieron vida a los enamorados.

Enhorabuena a la Fundación por el trabajo desarrollado durante todos estos años y a todas y cada una de las personas que desde los inicios de Las Bodas de Isabel hasta hoy han colaborado de una manera u otra para que año tras año la fiesta medieval fuera un éxito y referente de la capital del Amor en nuestro país y, posteriormente, también fuera de nuestras fronteras.

Y mi felicitación más especial y agradecimiento sincero a todos esos actores y actrices aficionados que han hecho posible en todo este tiempo que miles de personas disfrutáramos con la historia de Isabel y Diego, representando a los distintos personajes que acompañan a los Amantes.

A los Diegos e Isabels, gracias por vuestra complicidad y vuestro compromiso con la recreación medieval. Siempre que se os ha pedido os habéis puesto en la piel de los Amantes con el fin de contribuir a la difusión de la historia, de la fiesta y de la Ciudad del Amor en todo tipo de actos, programas o entrevistas. Creo que vuestro protagonismo compartido en esta edición tan especial es un merecido premio a vuestra entrega. Espero que disfrutéis de vuestras escenas siendo conscientes de que volvéis a vivir un momento irreplicable. Nosotros, los espectadores, estaremos con vosotros, reiremos con vosotros, sufriremos con vosotros y, finalmente, lloraremos con vosotros recordando la más bella historia de amor jamás contada.

A los turolenses, que disfruten todavía más si cabe de esta fiesta tan nuestra. A los visitantes, bienvenidos a Teruel. Os esperamos con los brazos abiertos y seréis uno más entre nosotros sintiendo la emoción del momento en cada escena y compartiendo con nosotros el resto de actos programados. Las calles de Teruel se visten de fiesta medieval y todos, vecinos y visitantes, estáis invitados a vivir el ambiente mágico que se respira en la capital esos días.

Que el Amor que unió a Isabel y Diego para siempre nos acompañe estos días en los que comienza la cuenta atrás para la celebración, en 2017, del Año de los Amantes, conmemorando el 800 aniversario aquella historia que allá por 1217 ya conmocionó a nuestros antepasados. La memoria de Isabel y Diego sigue más viva que nunca en nuestros corazones.

Saluda de la Alcaldesa	3
“Luces y Sombras”. Raquel E. Esteban	4
Mª Teresa Pérez Esteban.	
Consejera de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón	5
DCCC Aniversario de los Amantes de Teruel	5
Testigos. Año Cero	6
Recuerdos de las Bodas	10
Testigos. Desde niños	11
Testigos. Desde México	13
Amantes de la Federación de Grupos	14
La génesis de la Federación	15
Un sueño real con palo en las ruedas	16
Testigos. Los Alcaldes	18
Programa Las Bodas de Isabel, 2016	22
Protagonistas	26
Protagonistas. Ediciones anteriores	32
Los textos	33
Directores. Año 2016	34
Directores. Ediciones anteriores	35
Equipo/Colaboradores	36
Pregoneros	40
El Mito de los Amantes	42
La indumentaria de las Bodas	43
Diario visual por: Vicente Maicas y Teresa Navarro	44
Iluminación y Sonido. Ver y Oír	45
El Mercado. Lana, cuernos y funerales	45
“De jinetes a Caballeros”. El torneo del Rey	46
2 canciones para las Bodas	47
Carteles. Ediciones anteriores	48
Fundación Bodas de Isabel	50

D.L. TE-14-2014 n°2, 2016

Edita: Fundación Bodas de Isabel

Dirige: Raquel Esteban

Coordina: Carlos Mendez

Colaboran: Lorena Muñoz - María Pilar Hernando - Encarna Catalán

Redacción: Fundación Bodas de Isabel - SID

Fotografía: Archivo Fundación Bodas de Isabel - SID

Diseño, maquetación y realización: SID





Luces y sombras

RAQUEL E. ESTEBAN MARTIN

Es el momento de detenerse un poco, de echar la vista atrás y, por qué no, de compartir con vosotros algunas de mis emociones y pensamientos más íntimos. Los más avezados os habréis dado cuenta de que esta no es una edición más; el mero hecho de no haber elegido protagonistas nuevos supone que el ciclo se cierra y que lo que venga después será lo que sea, pero será de otra manera.

Casi media vida de alegrías, tristezas, magia y también oscuridad. Alguna vez, como el de nuestros Amantes, también mi corazón ha estado a punto de romperse, pero he aprendido mucho sobre la naturaleza humana y sobre mí misma.

Doy las gracias a mi familia e hijos, pero también a un puñado de personas entre los que hay amigos, colaboradores, jefes,... quienes en los momentos verdaderamente difíciles me han tendido la mano y me han dado el aliento y la fuerza para seguir adelante. Ellos saben perfectamente quienes son, así que no es preciso nombrarlos.

también quiero recordar a algunos hombres muy queridos que nos alentaron y amaron... Y que ya no están: Mariano (mi padre), Ernesto, Ángel y otros más. Vuestra huella nunca se borrará.

Una de las cosas maravillosas de las Bodas de Isabel, es la capacidad que

han tenido y siguen teniendo para aglutinar voluntades. Han permitido la participación de muchos terulenses, pero también hemos sabido crear un marco en el que muchos aragoneses, españoles y gente de otros países pueden agregarse a nuestra aventura y sumar actividades y afectos en nuestros proyectos. Este es el gran valor de las Bodas, no importa la ideología, religión, edad o procedencia social; entre todos se constituye un maravilloso arco iris donde cada uno aporta su color y saca lo mejor de sí mismo. Los que tenemos el privilegio de vivir este ambiente somos verdaderamente afortunados.

Como todo en la vida, las Bodas tienen sus enemigos. Desde el primer año he sufrido el acoso y ataque de algunas personas. Desde el propio Diario de Teruel, que gana todos los años algún dinerillo comprando una esquila difamatoria, hasta otros que apareciendo como salvadores y bien pensantes de la Bodas, consiguen poner a una parte de la sociedad terulense en contra, o al menos sembrar dudas sobre nuestra honestidad. Ellos saben perfectamente quienes son, así que no es preciso nombrarlos.

En cualquier caso, si alguien se ha sentido lastimado por alguna de nuestras acciones, le pido disculpas. Nunca ha sido intencionadamente.

Al final lo que queda, con lo que yo me quedo, es con la gente luminosa. Cientos y miles de personas que nos acompañan en estos proyectos maravillosos. Aunque más silencios, con su buen hacer, sonrisa y participación generosa dibujan uno de los cuadros más bonitos que se pueden ver en la historia de Teruel.

A todos vosotros, en nombre de las Bodas de Isabel, en el de nuestra ciudad y en el mío propio: ¡gracias! Hacéis que todo haya merecido la pena.



M^A TERESA PÉREZ ESTEBAN

CONSEJERA DE
EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
DEL GOBIERNO DE ARAGÓN

**RECIENTEMENTE SE HA INCORPORADO
COMO REPRESENTANTE
DEL GOBIERNO DE ARAGÓN
EN EL PATRONATO FUNDACIÓN
BODAS DE ISABEL**

La espera, la lealtad, la lucha por un sueño y un amor revolucionario son las pinceladas que dibujan la historia de Isabel y Diego, pero también la de Teruel y la de sus gentes. Los que tenemos la fortuna de vivir en la ciudad enamorada, los que hemos crecido bajo el cielo mudéjar sabemos que el tesón y la convivencia son nuestro norte. Sabemos que, con la suma y la implicación de todos, lo que comienza como una aventura se agarra a la tierra hasta convertirse en un símbolo de identidad. Esto son las Bodas de Isabel, el resultado de 20 años de trabajo, compromiso, rigor, ilusión, audacia y colaboración que hace de esta fiesta, un referente nacional e internacional, un motivo de orgullo que nos exige mejorar y superarnos edición tras edición.

Un año más llega el momento de los turolenses, el tiempo de celebrar un éxito colectivo que descansa en el imaginario de la ciudad y se hace cada año más universal. Larga vida a las Bodas de Isabel de Segura y felices días a los turolenses y a quienes nos visitan en estos días!!



DCCC 2017 ANIVERSARIO DE LOS AMANTES DE TERUEL

JOSÉ LUIS TORÁN PONS
AYUNTAMIENTO DE TERUEL



A principios del Siglo XIII, en 1217 se desarrolla la leyenda de los Amantes de Teruel. 800 años después, Teruel está prendada de esta hermosa historia de amor, en todas sus gentes, en cientos de actividades y en muchas actuaciones.

El nombre de Teruel quiere ser sinónimo de amor, turísticamente hablando, y este sentido hemos crecido exponencialmente en los últimos veinte años, aunque desde que Hartzenbush nos dejara escrita esta bella historia los turolenses hemos sido transmisores de esta y otras paralelas, contadola con orgullo a nuestros visitantes:

Ya en 1972 el Centro de Iniciativas Turísticas de Teruel, quiso llegar más allá con la concesión de "La Medalla de los Amantes de Teruel" con un claro objetivo de promoción y difusión turística de la ciudad.

Posteriormente se realizó la importante y necesaria reforma del Mausoleo de los Amantes, en torno a la cual nació en 1998 la Fundación Amantes con el propósito de mantener y difundir las tradiciones que tienen como eje esta historia de amor.

Este año se celebran los 20 años del origen de las Bodas de Isabel de Segura, en las que, durante un fin de semana todas las gentes de la ciudad aúnan esfuerzo, creatividad, imaginación e ilusión para convertirse en actores y productores de una escenificación sin igual. En torno a esta fiesta se han creado numerosos grupos y asociaciones que la enriquecen sobremanera.

Desde hace unos años Teruel, junto a otras ciudades europeas que cuentan con alguna historia de amor, participa en el proyecto: Europe in Love (Europa enamorada) con lo que la difusión ya no sólo se centra en España sino que llega a todo el continente.

El arte no ha sido ajeno a este sentimiento, así, podemos disfrutar del cuadro de Muñoz Degraín en el Museo del Prado o el sepulcro de Juan de Ávalos en el Mausoleo de Teruel. Y Tomás Bretón nos dejó la ópera de los Amantes de Teruel.

Y así cientos de asociaciones, comercios y personas que se centran y desarrollan su actividad en torno a Los Amantes.

Por tanto, celebrar el 800 aniversario de Los Amantes de Teruel, aunando esfuerzos, ideas y proyectos de todos, es una magnífica oportunidad de difundir a todo el mundo, que el amor, en letras mayúsculas se escribe: TERUEL y que, todos los enamorados, tengan la edad que tengan, no pueden dejar de visitar nuestra ciudad.

TESTIGOS

año Cero

—¿Quién eres, tu nombre y los datos básicos?—
—¿Cuándo y cómo conociste las Bodas?—
—¿Qué te pareció? ¿Participaste? ¿De qué manera?—



1	2
	3
4	5

- 1.- Darío Maya Gimeno
- 2.- Arturo Doñate
- 3.- Fernando Maicas Soriano
- 4.- Carlos Sánchez Tolosa
- 5.- Lázaro Estéban

Jesús Muñoz Galo

Conocí las Bodas en su primer año, como teníamos un grupo de teatro aficionado, Raquel Esteban nos llamó por que quería contar con nosotros para la tetralización de la leyenda de los amantes en su idea de las Bodas de Isabel. La idea me pareció genial, pero por otro lado me parecía una locura, por supuesto le dijimos que sí. Cuando vi tiempo más tarde la respuesta de la gente, me quedé impresionado. Hice de amigo de Diego 3 años, otro de Azagra y otro de Diego. También hice de un conocido de Diego que le daba la noticia de la boda de Isabel con Azagra y fuera de la leyenda tuve un par de participaciones, una fue la escena de la venta de huérfanas.

Arturo Doñate

—Soy de Santa Eulalia. Maestro jubilado.
—Conocer lo conozco desde la primera edición. La primera vez que me decidí a participar fue porque, escuchando la COPE, donde colaboro, hicieron un llamamiento porque necesitaban personas mayores para el Concejo. Cuando me acerqué Raquel Esteban me dijo que yo tenía que hacer el casting, y resultó que me dieron el papel de padre de Diego.
—Mi primera impresión fue que me vi inseguro y muy verde en comparación con los muchachos pequeños que tenían muchísima soltura y desparpajo.
¡esto engancha! Pero enfadado me tienen porque no me dan el papel de Isabel que es de los pocos que me quedan por hacer.



David Sanchez Martin

Conozco las bodas desde sus inicios, tanto es así que no he dejado de participar en ninguna edición.

Formé parte de primer grupo de danzas medievales que se formó el primer año. También como participante (ya desde el primer año) con la Casa del Tambor en diversos actos de las Bodas, el más importante en las muertes de Diego e Isabel con los Tambores del Funeral.

Como anécdota, antes de que hubiera textos y escenarios elevados, los timbales y bombos participamos en la escena donde Diego le pide el beso a Isabel en la plaza del Torico, y con nuestros sonidos dábamos vida a los latidos del corazón de Diego mientras se realizaba la escena, eso sí a 9 grados bajo cero. Las temperaturas turolenses nos han ido curtiendo y nuestro vestuario se ha ido acomodando. Todavía conservo el traje del primer año, considerado por R. Esteban como uno de los más emblemáticos.

Carlos Sánchez Tolosa

— Matador de Toros y empresario Taurino de Teruel.

— Cierta día recibí una llamada de parte de Raquel Esteban por la que se nos citaba a una reunión en la Cámara de Comercio para colaborar en un evento que tendría lugar en febrero. Una vez allí, Raquel nos explicó su proyecto, quería que participásemos con la suelta de un Toro ensogado, pero no era una suelta normal. Ella lo visualizaba (y así lo transmitía) como un homenaje a Isabel de Segura, el toro debía llegar hasta la Plaza del Torico, pararse bajo un balcón y una vez allí, alguien pasaría la capa de la novia por su lomo en señal de fertilidad... ¡Como si el toro fuese de cartón...! Le dijimos que ensogar y pasear el toro era fácil, pero lo de pasar por su lomo la capa de Isabel sería otro cantar... Le daba igual lo que escuchase, ella lo había visto y así sería. Y finalmente así fue.

— No había mucha gente ese primer año, pero se palpaba una gran curiosidad por parte de las personas que nos veían. Al principio pensé que eso quedaría en un hecho aislado, pero la gente insistía en una continuidad, se hablaba sin temor del “año que viene” y eso se contagiaba, paso a ser una epidemia y todos comenzamos a hacer planes. Han pasado 20 años y aquí seguimos, participando en los toros cuando toca y disfrutando de la Fiesta cuando no, de una manera u otra Las Bodas de Isabel ya forman parte de mi vida.

José Ignacio Ardid Lorés

Pertenezco, en la actualidad, a la Encomienda Hospitalaria y Templaria de Teruel, uno de los primeros grupos que hubo en los comienzos de estas Bodas de Isabel. Vivo y trabajo en Teruel desde hace más de veinte años.

Conocí Las Bodas de Isabel porque Raquel Esteban y Adolfo Barrio, allá por el año 1998, me invitaron a formar parte del organigrama cuando se empezó a trabajar en la infraestructura propia de un evento de estas características, donde el teatro en la calle es lo fundamental y se hacía necesaria una serie de elementos que ayudaran a la realización de este evento.

Me pareció un proyecto interesante para la ciudad de Teruel, quizás, entonces, no teníamos consciencia de lo que iba a resultar y de lo que está por llegar. Más bien, los que seguimos participando en estas Bodas, creo que no tenemos conocimiento de lo que estamos haciendo -eso se nota cuando sales fuera de Teruel y puedes compartir experiencias del mismo tipo y te comentan lo que conocen de estas Bodas.

En principio, no dudé en ayudar en lo que podía con el proyecto que me habían comentado Raquel y Adolfo y ya he comentado en qué ayudé a esta fiesta. Eso sí, esas esperanzas y esos deseos han ido, como suele suceder, tomando cuerpo en otras infraestructuras más complejas y necesarias, pero conviene recordar cómo empezamos en esta historia.

TESTIGOS año Cero

Lázaro Esteban

EL CUARTO TESTIGO

Soy uno de los hermanos de Raquel (creadora de Las Bodas de Isabel de Segura), trabajo en informática .

He participado en Las Bodas desde el segundo año. El primer año solamente fue para unos pocos, unos pocos valientes y yo no estaba entre ellos.

Corría el verano de 1996. Disfrutábamos de nuestro tiempo libre en la casa de campo de nuestros padres cuando Raquel me dijo: 'Quiero hacer una representación de la historia de los amantes de Teruel'. Mi respuesta fue: 'Eso ya es algo muy trillado, se ha hecho montones de veces' Yo mismo había participado en una obra de teatro cuando era niño sobre la historia de los amantes.

Me enseñó partituras y escritos medievales, imágenes, bocetos,... todo lo que pensaba incorporar en la representación. Me impresionó todo lo que llevaba en mente, todo era diferente a lo hecho anteriormente, involucraba al mayor número de personas posibles para que fuese algo vivo, algo nuestro.

En estos momentos pre-bodas únicamente le acompañaban Pepe Sánchez y Fernando Maicas, apoyando y ayudando en la definición del proyecto, por eso creo que fui la cuarta persona en conocer la existencia de Las Bodas.

Antes de la primera edición todo me parecía una locura. Una complicación innecesaria por algo que desde mi punto de vista no iba a funcionar. Pero está claro que Raquel está hecha de otra pasta. Lo sacó adelante.

Los primeros años han sido durísimos para Raquel. Hasta la creación de la Fundación Bodas de Isabel, el suyo fue un trabajo heroico... Después también.

Fui el encargado de desarrollar la página web <http://www.bodasdeisabel.com> y posteriormente dar soporte a nuevas tecnologías. En el comienzo, el servidor de correo estaba en mi casa, editábamos los contenidos con módem, fuimos unos auténticos pioneros. Recuerdo cómo esperamos impacientes alcanzar en la web nuestras primeras ¡1.000 visitas! Cuando lo conseguimos fue una fiesta. Ahora ya rondamos el millón de visitas en la Web.

La web nos ha hecho conocidos en todo el mundo. A Las Bodas, a Teruel, a los teruelenses. Varios institutos de enseñanza secundaria en Europa utilizan textos de la web de Las Bodas en sus libros para el aprendizaje del idioma castellano. Varias organizaciones europeas han acudido a Teruel como referente sobre la forma de organizar una fiesta medieval. Ha habido acercamientos de historiadores, cineastas, literatos, antropólogos...

A través de la Web hemos canalizado debates, informaciones e inquietudes, de todo el mundo.

Un hito destacable fue cuando Raquel convocó una reunión para regular y coordinar la estancia de todos los grupos participantes en Las Bodas, tal como la ubicación de las Haimas, la logística, etc. Reunión que concluyó en la formación de la actual Federación de Grupos.

Tengo que confesar que ha sido para mí un privilegio el poder estar tan cerca de lo que, como dice la web, ha sido 'el nacimiento de una tradición'

Gracias, Raquel.

Rafael Tolosa

Conocí las Bodas desde el primer momento. Desde los preambulos , ya que las primeras reuniones se realizaban en la Fonda , y allí vi organizar y discutir las posibilidades de esta fiesta .

Me pareció una idea sensacional y en los primeros años nos desbordó a todos. Podría contar tantas anécdotas y observaciones que no tendría espacio en estas líneas. Los primeros años y sobre todo el primero , todo fue improvisación, sorpresas , creatividad , parecía un sueño y en los rostros de la gente se adivinaba la sorpresa y la ilusión .

Participamos , colaborando y ofreciendo la Fonda , para reuniones , poniendo a disposición alguna habitación para cambiarse , guardando enseres . Quizas sin pretenderlo estuvimos en los orígenes de este acontecimiento tan importante para nuestra ciudad. También allí vimos como se improvisaban los primeros trajes medievales , como se pintaban y fabricaban los primeros escudos y banderas. También como entonces no había mucha música de esta época , contratamos los gaiteros del Bajo Aragón para que tocaran en el bar y de rondalla por las calles. Resumiendo, colaboramos desde el principio todo lo que pudimos dentro de nuestras posibilidades , por que siempre creímos en sus tremendas posibilidades.

Anécdotas:

Son tantas que no caben aquí , pero por ejemplo , como el bar son las antiguas cuadras , no podíamos negar la entrada a las caballerías , y así lo hacían los escuderos y sus caballeros y señores a comer y beber cerveza. Un día detectamos un fuerte olor a paridera y para sorpresa nuestra es que un pastor había introducido unas ovejas y cabras en el bar , pero con tanta gente no las vimos solo las olimos. También recuerdo en los primeros años , una pareja de amigos en la barra del bar , que al oírles hablar creímos que eran rumanos , pero en realidad , con su juerga particular lo hacían en latín eran profesores de lenguas clásicas de Salamanca y estaban en su salsa. Otro año tuvimos que improvisar un caldo bien caliente de madrugada para recuperar a los pobres congelados que nos traían del atrio de la catedral.

SOLUCIONES
PANDA

Centro Empresarial Galileo
TERUEL: C/Enebras, 74 | 44002
ZARAGOZA: Pza Aragón, 10 PL 7ª | 50004
T: 978 624 809 | M: 678 714 041
jesus.munoz@solucionespanda.es

Asesor de Telecomunicaciones
Voz y centralitas IP





TESTIGOS año Cero

Fernando Maícas Soriano

ANTES DEL AÑO 1.

Unos años antes de su primera edición, hace tantos que no recuerdo con exactitud, compartía con un pequeño grupo de amigos diferentes inquietudes culturales, y una de estas personas tuvo la idea que algunos secundamos.

Una idea con unos planteamientos que para aquel entonces eran tan originales como atrevidos.

Participé ayudando en la organización y posterior desarrollo del proyecto. Inicialmente, podría decirse que era un asesor musical. Conforme avanzaba y se materializaba el proyecto, el nivel de implicación fue cada vez mayor; al ser muy pocas personas en las primeras ediciones, me tocó hacer de todo. Desde pegar carteles y repartir programas hasta intentar coordinar diferentes actividades de los actos que previamente habíamos confeccionado. Vigilante nocturno del mercadillo medieval, personaje en la leyenda, luchador de espadas con ensayos en el parque o supervisor de atrezo.

Lo que teníamos claro era que había que implicar a toda la ciudad, a través de todas las asociaciones posibles: Hípica, aacc de folklore, grupos de teatro, tambores, Mujeres Empresarias, la sogá y baga...

Algo que con el tiempo, afortunadamente superó todas nuestras expectativas.

Darío Maya Gimeno

Maestro jubilado, miembro de la haima llamada "Cofradía de los Santos Médicos San Cosme y San Damián".

Somos la Cofradía de Sant Cosme y Sant Damián de médicos, cirujanos y boticarios de la ciudad de Teruel. Empezamos a asociarnos gremialmente bajo la advocación religiosa de dichos santos para robustecernos como clase social.

Sant Cosme y Sant Damián, eran dos hermanos de origen árabe, médicos ambos. Su desprendimiento les valió el sobrenombre de 'anargiros', que significa "aquellos que son enemigos del dinero". En la época de Diocleciano fueron decapitados. La fiesta en honor a nuestros patronos es el día vigésimo sexto del mes nono.

Curamos por igual al menor que al infanzón, al menestral o al caballero, a las mujeres piadosas como a la fемbras públicas de la parroquia de Sant Miguel.

Estamos ubicados en la Plaza de Las Monjas desde el año 1999, año de la creación de la cofradía, siendo la primera haima que se colocó en dicha plaza.

Personalmente he participado en la recreación de las Bodas de Isabel de Segura durante varios años. Al principio como actor de la recreación que representaba La Orden de San Salvador de Monreal, llamada "La Maldición de las Urracas". En el 2014, interpreté el papel de Juez en la recreación de las Bodas de Isabel de Segura.

He estado integrado en lo que ha sido la segunda fiesta más importante de la ciudad de Teruel desde un principio y quiero señalar la importancia que ha tenido la figura de Raquel Esteban para que esta fiesta tuviera el auge que tiene en la actualidad. A comienzos de los años noventa cuando ejercía el cargo de Director en el Centro de Profesores de Teruel, acudía Raquel, que en aquellos años ejercía como Profesora

de Secundaria, a algún curso sobre danzas y ya comentaba su inquietud de cómo revitalizar esta ciudad de Teruel a partir de la tradición de los Amantes. A ella se le notaba que se apasionaba por la música, la danza, el teatro, las artes, ...

Y fue mi sorpresa cuando comenzó a gestarse que por las calles de Teruel se realizara una recreación medieval cuyo argumento principal fuera tratar la historia de los Amantes de Teruel. Al principio la afluencia de público y de visitantes fue escasa, pero debido a cómo se fue planteando la festividad se ha llegado a una participación masiva de los ciudadanos de Teruel y visitantes de fuera.

Creo la creación de una Fundación con su Patronato ha servido para fortalecer la fiesta y que ya sea un referente para otras ciudades que hacen recreaciones similares, así lo atestiguan las personas que acuden al Congreso Internacional de Fiestas y Recreaciones Históricas.

Oes
GRURAL

COEISA
CORPORACIÓN FINANCIERA DE TERUEL

Asesoría de Empresas

Tels./ 978 60 06 05 - 978 61 11 88

C/ San Francisco, 31 - 2º • 44001 TERUEL



POR JESÚS JAMBRINA Y CONSUELO CAMPOS

POR JESÚS JAMBRINA CAMPOS

Han pasado años desde que se comenzó a representar la historia de los Amantes en nuestra ciudad, pero no olvido los sentimientos y las inquietudes de las dos primeras ediciones, 1997, 1998.

¡Que run run, había en la ciudad!

Se hablaba de aquellas personas que habían pensado sacar la memoria de aquellos dos jóvenes, que habían vivido entre nuestras calles en siglos pasados, y hacerlos caminar, hablar, amarse y morir entre nosotros ¡Qué barbaridad! ¿Como sería eso?

Mirábamos embobados esos trajes que decían se coserían para tal evento, los dibujos y los trajes del artesonado de nuestra catedral. Si todo se hacía bien, como era lo que aquellos impulsores querían, aquellos personajes bajarían del artesonado para colarse entre las gentes de ahora.

La verdad no sabíamos cómo se haría, como resultaría y como nos interpelaría.

Aquel año de 1997, el 14 de febrero, nos dirigimos expectantes desde nuestro barrio al centro. Allí es donde pasaría todo lo anunciado, comentado y puesto a veces en duda.

Llegados al centro, nos colocamos delante de las puertas de la Caja Rural, al poco de colocarnos, gran barullo, voces, y delante de nosotros apareció Diego, hablaba con Isabel que estaba en el balcón se decían sus cuitas, sus amores, no se oía nada más.

Creo que a las demás personas les pasaba lo que a nosotros ¡estaban callados! Palpitándonos el corazón de tal manera, que también creo que se oía.

Y al negarle Isabel el beso, se muere Diego. Unos aplaudían, otros vitoreaban, algunos reían nerviosamente y yo allí, pegada a la columna y a mis pies el cadáver de Diego, repitiendo en mis adentros aquello que acababa de escuchar: **¡Si hay justicia en el cielo, ya que no la hay en la tierra, gozaré de tu compañía por toda la eternidad!**

Note el frío que hacía porque aquello que resbalaba sobre mi cara estaba frío y enfriaba mis mejillas.

En el año 1998, se repitió la escena en el porche de Ferran. ¡Nos gusto tanto aquella representación, como se vivía en Teruel las Jornadas de Las Bodas de Isabel!, que en el año 2000, un grupos de padres, profesores y antiguos alumnos del colegio La Salle formamos el grupo de: "AMIGOS Y FAMILIARES DE DIEGO". Nuestro distintivo es el escudo de la Familia Marcilla. Mis hijos que formaban parte de nuestro grupo y siguiendo sus gustos crearon el grupo Fidelis Regis.

El momento más espectacular llegó cuando en el año 2.006 nosotros, mi esposo y yo hicimos el papel de padres de Diego. ¡Como olvidarlo!

¡Que verdad es, que ocurren cosas en nuestras vidas que nunca se olvidan!

Recuerdos de las Bodas

Contacté con Las Bodas de Isabel en 1998 cuando Diego aún moría sobre el suelo; apenas había visitantes en Teruel y febrero era un mes anodino y frío. Con mi hermano y un amigo nos compramos un traje de monje y nos dedicamos a pasear el ambiente y bebiendo vino caliente en un puesto de la plaza del Torico. Al año siguiente, Raquel Esteban pidió que se crearán grupos que pudieran ayudar en la representación y así se crearon los Amigos de Diego por mediación del colegio La Salle. Teníamos ya un lugar donde estar y participábamos en el entierro de Diego.

Después nos hicimos unos trajes de caballero sencillos, con cotas de malla falsas que nos costaron un dineral, pero que eran muy molonas. Así estuvimos varios años.

Después de la edición de 2005 nos invitaron a recrear fuera de Teruel y decidimos crear una asociación cultural para la recreación histórica: Fidelis Regí.

En 2006 montamos un pequeño campamento a los pies de la escalinata (dos pabellones) y ya hicimos algunas cosas fuera de los amigos de Diego.

Al finalizar la edición de las Bodas del 2006, nos ofrecimos a Raquel Esteban para organizar un campamento donde tuvieran cabida los recreacionistas que nos visitaban ya, y otros que quisieran acompañar en adelante. Un espacio físico donde montar campamento y hacer vida con demostraciones y talleres: desafíos, tiro con arco, cuenta cuentos, etc., creando un programa que colaborara con la representación de la leyenda en los momentos que hiciera falta. Inauguramos en 2007.

Nuestro equipo fue mejorando. Ya no valía cualquier cosa; todo tenía que estar documentado en el S. XIII. desestimando lo anacrónico y moderno.

Aquel año hicimos el "vestir al caballero" y un "juicio de Dios". Después, cambiamos la ubicación desde la Escalinata al parque de los Fueros. Ideamos la "apertura de las puertas", así como una batalla en la escalinata que luego integramos como colaboración en la "batalla del Cofiero". Hemos ayudado en la búsqueda de apoyos y patrocinadores de las Bodas de Isabel, participado con artículos en prensa, escritos en la revista, entrevistas en radio y televisión, siempre apoyando a la Fundación, a Teruel y su leyenda de los Amantes.

Hemos llegado a concentrar cerca de 300 recreacionistas en una misma edición (pasando unos cuantos cientos desde el inicio) y hemos intercambiado actividades en eventos con Italia, Sicilia, Portugal y Francia.

En el 2013 la Federación de grupos concedió a Fidelis Regí el Tirwal de honor como representación de los recreacionistas que nos han visitado durante estos años.

El próximo agosto cumpliremos 10 años organizando la Recreación del Castillo de Peracense. Allí se creó "el Código de Peracense", primero de su género que regula los elementos de la recreación histórica.

TESTIGOS

desde niños

11

—¿Quién eres, tu nombre y los datos básicos?—
—¿Cuándo y cómo conociste las Bodas?—
—¿Qué te pareció? ¿Participaste? ¿De qué manera?—



**Blanca
Tobajas**

Soy de Teruel. Tengo 24 años. Conocía las Bodas desde que empezaron en 1997. En 2007, junto a un amigo, entramos en contacto con la Fundación y aunque ya había pasado el casting de preselección, para poder actuar en esa edición, Encarna nos puso de ayudantes suyos para, así, poder ayudarle en pequeñas cosas que ella no llegaba: nos encargó el echarle una mano para quitar anillas de la cota de malla que iba llevar ese año Diego de Marcilla (Ángel Bugada) y la verdad es que no se nos dio muy bien, le quitamos más anillas de la cuenta. Joaquín, aquel año, director de la leyenda, me nombró su secre y le apuntaba sus horarios de ensayo para el siguiente día. Al año siguiente, 2008, ya me presenté al casting y me asignaron un papel o personaje dentro de una escena que se llamaba: “Disquisiciones Seculares para el beaterio de la Reverenda Madre Espirilonga de Cella”. Me acuerdo que el día del primer ensayo estaba muy nerviosa porque prácticamente no conocía a casi nadie, pero me sorprendió la acogida y, sobretodo, el tener unos compañeros que siempre estaban a tu lado para echarte un cable y que te daban la confianza necesaria para salir sin miedo. Eran veteranos y siempre estaban encima de los novatos, sin quitarle mérito al director, Joaquín Murillo, que también estaba ahí siempre. Fue una experiencia muy divertida, además, ese año, pudimos participar en otro espectáculo que tuvo lugar antes de “Las Bodas”, fue un espectáculo de inauguración de la Plaza del Torico que había sido reformada en su totalidad y trataba de un repaso por algunos de los acontecimientos más importantes que ha vivido la Plaza como tal. A partir de aquí ya ha sido todo continuo, no he dejado de participar ningún año, es más, los años siguientes, me apunté, también, al grupo de danzas medievales, ahora formalizado como “Manfredina”, del cual me tuve que desvincular el año pasado, pero a cuyos miembros, su coreógrafo, Sixto, y sus músicos, Los Alarifes de San Martín, les envío desde estas líneas un saludo y un cariño especial. Gracias.

Desde aquellos primeros años me colecciono recortes de periódico, revistas, carteles, reparto de personajes, etc... todo lo que tiene que ver con “Las Bodas” u otras recreaciones que se realizan desde la Fundación tienen un hueco en mi habitación, fue como un enganche que no solo era hobby, era algo más.

Amistad, compañerismo, aprendizaje, historia, viajes, recreaciones, un videoclip y sobre todo, PERSONAS, eso es lo que me ha dado “Las Bodas” en todo su conjunto, y por lo que agradezco, infinitamente, el pertenecer a esta pequeña familia que cada año se hace más grande.

Gracias.

Mucho amor.



Rosa Helena Pérez

TEXTO HELENA PÉREZ, FOTO RAISA PÉREZ

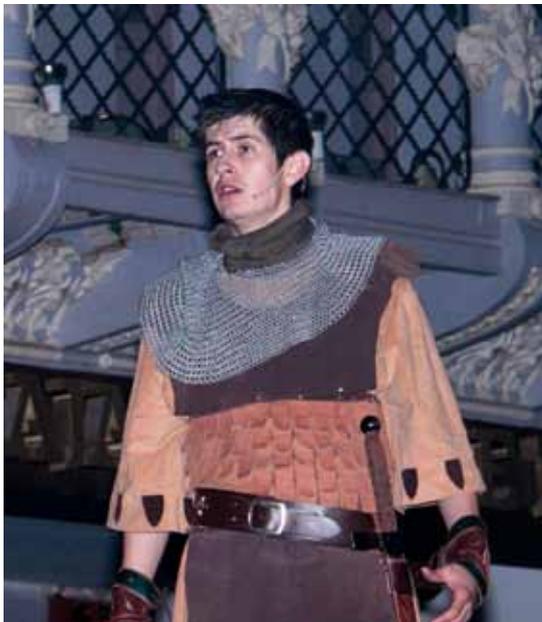
Mis primeros recuerdos sobre las Bodas de Isabel se remontan a la edad de 10 años. En aquella época, tanto yo como mis hermanos acabábamos de instalarnos en Teruel y para entonces empezamos a juntarnos con otros niños para aprender y practicar algunas “Danzas medievales” (Branle de los caballos, Farandolas, La Quinta estampida)...fue muy divertido, nos reíamos mucho ¡Todo aquello era tan diferente a lo que habíamos hecho hasta el momento! También empezamos a elaborar máscaras en el Taller de Teatro de Pui para luego hacer algunas representaciones, y recuerdo como aquellos días también las mujeres de mi familia empezaron a coser los primeros trajes, y nosotros éramos un poco los “conejiillos de indias”, prueba por aquí, prueba por allá... algo nuevo se estaba “gestando”.

Fue una época divertida e interesante en la que nos sumergimos, sin darnos cuenta, en el mundo del teatro y la representación, así como nos enteramos un poco de que era aquello de los “medievales”. Luego nuestras vidas ya se volvieron más científicas, y de aquella época guardamos el recuerdo de haber indagado un poco sobre nuestras facetas artísticas hasta entonces desconocidas.

TESTIGOS desde niños



12



Daniel Javier

Soy turolense, tengo 27 años y llevo desde los 13 participando en Las Bodas de Isabel de Segura. Conocí Las Bodas mientras estaba en 2º de la E.S.O. en el I.E.S Ibañez Martín, cuando Raquel Esteban era nuestra profesora de música y nos invitó a participar en el casting, ya que se celebraba la VI edición (creo). La experiencia fue tan buena que desde aquel entonces, con ese personaje de "Juanico" en Tornabodas, he ido interpretando otros personajes como hermano de Diego, pregonero ó escudero de Diego; y viendo cómo la fiesta iba creciendo (no solo en tamaño) sino en calidad y profesionalidad: de ensayar y dormir en el suelo del Ayuntamiento a convertirse en una seña de identidad de Teruel. Desde el primer momento en que pisas la familia de Las Bodas y respiras el buen ambiente que hay entre los actores, sientes que has encontrado el calor que nos falta en febrero en Teruel: ese es el secreto para soportar los ensayos en la calle con temperaturas bajo cero: Por otros XX años más de Las Bodas!

Tanatorio San Jorge 978 62 02 00

- 3 amplias salas de velatorio

- Zona ajardinada

- Parking privado

- Memorias del corazón

- Acompañamiento musical



¡CONTACTA CON NOSOTRAS!



CORTE y TELAS

C/San Andrés,9 Teruel - Tlfno. 978 60 96 31

Especialidad en trajes medievales (diseños estudiados y acreditados de la Edad Media, s.XIII)

Gran variedad de telas con los precios competitivos. Precios especiales para grupos.

Puedes comprar tus trajes ya hechos o te los cortamos a medida y te los haces tú mismo.

Estamos en las Bodas de Isabel de Segura desde su inicio.

TESTIGOS

desde México

13

NADIA OLIVA VÁZQUEZ
(44 AÑOS)
CIUDAD DE MÉXICO



Licenciada en Diseño Gráfico por la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), actualmente trabajo en el área de Servicios Educativos (SE) del Museo Nacional de San Carlos dependiente del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBA).

El Museo Nacional de San Carlos tiene como principal misión la de resguardar, conservar y exhibir, uno de los más importantes acervos de arte europeo en México. Integrado por pinturas, esculturas, estampas y dibujos, las piezas permiten un recorrido por la historia de las corrientes estilísticas desde el siglo XIV al XIX.

Al ingresar al museo (octubre 2011) se me asignó al dpto. de SE, área encargada de diseñar estrategias para la divulgación del acervo a partir de diferentes estrategias y actividades, como espacios de inmersión de las exposiciones temporales, hojas de sala infantil, talleres, actividades con TICs, visitas interpretativas, entre otras.

Al asignarme las visitas interpretativas de la sala gótica, me di a la tarea de investigar sobre este estilo en Europa, pero en especial en España, consultando material físico y virtual,

este último a través del buscador con palabras como “cantares”, “leyendas” y “tradiciones medievales en España”. Se desplegó una serie de páginas de contenidos que iban desde cantares como el Mío Cid o romances como “Los Infantes de Lara”, hasta leyendas como “San Jorge y el Dragón” o “Las Bodas de Isabel de Segura”.

Consulté cada una de las páginas web hasta llegar a “Las Bodas de Isabel de Segura”, donde empecé a conocer sobre la leyenda, la cual me sorprendió y relacioné con la leyenda de los volcanes de la Ciudad de México “Popocatepetl e Iztaccíhuatl”. Me impactó tanto que decidí investigar más, tanto en buscadores como YouTube, sobre la recreación de la leyenda, dando como resultado que se recreaba en una provincia de Teruel perteneciente a la comunidad Autónoma de Aragón. En el mundo del ciberespacio encontré la página www.bodasdeisabel.com, donde tenía la opción de correo y me puse en contacto principiando la amistad en el espacio virtual con “Fundación Bodas de Isa-

bel”. Asimismo conocí físicamente a Santiago Gascón cuando en 2014 visitó la Ciudad de México, y en especial mi centro de trabajo.

En cuanto se comenzó esta amistad, desarrollé diferentes proyectos inspirados en “Las Bodas de Isabel de Segura” como profesora de Licenciatura en Diseño Gráfico, ejemplos editoriales que realizaron mis alumnos sobre las materias de “Cartel y Folletos”, y en el ámbito museístico como referencia sobre la vida medieval.

A cinco años de conocer la festividad de Teruel estoy muy contenta por su 20 aniversario de la recreación de “Las Bodas de Isabel de Segura”. Aún no tengo la dicha de estar presencialmente, pero gracias al internet puedo disfrutar en tiempo real, aún con siete horas de diferencia, la escenificación de las bodas y cantar la *Oda a los Amantes de Teruel* con Mari Carmen Torres. “Viva las Bodas de Isabel de Segura”.



Antes de la Federación de Grupos

PILAR PALLARÉS GERMÁN

Me pide Raquel que eche la vista atrás y apele a mi memoria para hacer un esbozo de lo que fue mi relación con los grupos allá por los primeros años hasta la creación de la Federación. Lo intento y espero que nadie se ofenda si me dejo algún hecho importante por mencionar.



En el año 2000 junto con otras amigas, creamos el grupo de las Poetisas Mudéjares, y en el 2001 me incorporé a "La Organización de las Bodas de Isabel de Segura". Éste "gran" equipo lo formábamos Raquel Esteban, Encarna Catalán y yo, durante algunos años fuimos eso, La Organización. No teníamos ni despacho, ni sede, ni futuro según algunos. Pero teníamos toda la ilusión y empuje del mundo.

Raquel había creado algo mágico y mucha gente decidió participar en ello. El trabajo era grande y nos lo repartíamos. Así que a mí, aparte de un sinnúmero de tareas de organización administrativa, relaciones institucionales y demás trabajos burocráticos imprescindibles, tuve el inmenso placer de llevar la coordinación con los Grupos que existían en ese momento. He tirado de papeles más que de memoria y he encontrado el primer listado que tengo, fechado el 22 de Diciembre de 2001 en el que hay apuntados 19 grupos. Un mes después el 22 de Enero de 2002 ya había 21.

Como esto es un recuerdo de los principios dejadme que anote los nombres de aquellos que fueron para mí mis primeros grupos: Almogávares, Amigos de Diego, Amigos de Rodrigo (hoy de Azagra), Aben Racín, Armisén (pañeros tintoreros), Caballeros de la Orden del Dragón, Caballeros de la Villa, Calatravos, Cofradía de Alarifes de San Martín, Cofradía de los Santos Médicos, Cambistas de Vellón, Madres Beguinas, Monjes de la Orden de Monreal, Poetisas Mudéjares, Santiaguistas 1, Santiaguistas 2, Templarios y Hospitalarios, Soga y Baga y tres grupos de Tambores: Ciudad Mudéjar o Tambores de la Villa, Casa del Tambor o Tambores del Funeral y Tambores del Rey Jaime.

Menos de un año después había 11 grupos más: Hospital de la Merced, Familia Sánchez Muñoz, Gremios de: Labriegos, Vinateros, Ganaderos, Pellejeros, Los Andadores, Familia Najarín, Monjes Mártires, Olleros, tejeros y ladrilleros y Goliardos.

Así estaban los grupos a mediados del 2003. El ambiente entre todos era genial.

Durante mucho tiempo anduve siempre con el mismo listado, con tachones y modificaciones, tenía un valor sentimental y nunca quise hacer uno nuevo. En esas reuniones se adjudicaron los espacios, se decidió la medida de las jaimas, se repartieron las plazas y se salió muchas veces después de las reuniones, de noche, con frío, como no, a medir espacios; se decidieron muchos asuntos, se pedían los permisos para ocupación de espacios públicos, tomas de luz, en fin, infraestructuras generales.

A la vez orientábamos a los nuevos grupos en su creación, los atendíamos, casi siempre por las noches, fines de semana, en bares o donde fuese. Este trabajo recaía sobre Raquel, ella lo tenía muy claro, lo veía, y en servilletas u hojas sueltas les hacía bocetos de cómo debía de ser su vestimenta y a que fuentes consultar para darle consistencia histórica al grupo, poniéndoles en contacto con el Instituto de Estudios Turolenses y Gregorio A.

Así poco a poco, nos fuimos convirtiendo en una ciudad que tenía mucho interés y conocimiento de su historia medieval. Cada grupo tenía que explicar la parte histórica del mismo y una cosa muy importante (que actualmente creo que se ha perdido), inventar un vínculo del mismo con la leyenda de los Amantes de Teruel, con sus personajes, demostrando gran ingenio en esta cuestión.

Las Bodas de Isabel crecían de forma vertiginosa y "la Organización" seguíamos siendo tres; así que Raquel propuso que para dar más fluidez a los Grupos, que éstos debían de convertirse en Asociaciones Culturales y luego federarse. Después, según el tipo de grupo, Raquel propuso una división: Ordenes Militares, Ordenes Religiosas, Familias, Gremios y Gens. De este modo, gracias a la dedicación de Juanjo Alpuente y el afán de un pequeño grupo, se creó la Federación. Mi último listado de 2004 tenía 44 grupos.

Quiero aprovechar para dar las gracias a todos aquellos entusiastas que estuvieron en estos primeros años, ahora todo parece fácil y rodado, pero tenemos que hacer un gran ejercicio de imaginación para pensar cómo es posible generar un interés colectivo en algo tan lejano en el tiempo.

Gracias, gracias, gracias por compartir conmigo aquellos años y por todo el cariño que me habéis dado. Y por último ya sólo me queda decir:

¡ FELIZ 20 CUMPLEAÑOS!, mis mejores deseos para esta fiesta que ya se nos ha hecho adulta. ¡ Cuanto ha crecido! Te deseo lo mejor para los próximos, porque siempre, siempre serás joven.

La génesis de la Federación

El eslabón perdido

JUAN JOSÉ ALPUENTE ESCUSA



Desde hace muchas generaciones, mi implicación familiar con Teruel, me llevó a participar en “Las Bodas de Isabel de Segura” desde su primera edición en Febrero de 1997. Siempre he sentido inquietud por conocer la historia, tradiciones, leyendas de nuestra ciudad... sobre todo tratándose de la época medieval.



Debemos la Fiesta a la decisión y genial idea de Raquel Esteban, llevándola al éxito, consciente de que en el proyecto de un evento de esta dimensión lo más importante es, además de crearlo, mantenerlo y mejorarlo. Para ello involucró y aglutinó a los ciudadanos con su participación, a colectivos para su colaboración, a grupos para su ambientación y al resto de sectores institucionales y económicos.

Para mí esta 1ª edición de 1997, fue sorprendente y a la vez innovadora. Había escasos trajes y pocas personas que los llevaban. Pero lo esencial de este inicio fueron las escenificaciones y otras actividades que en su conjunto ya marcaban la continuidad de la fiesta y un futuro prometedor.

Dos años después, 1999, independientemente de la fiesta, participé con mi asociación deportiva de juegos tradicionales y nuestro grupo exhibió juegos de la época en la plaza de San Juan, a petición de Raquel, con motivo de la tercera edición de Las Bodas de Isabel. En el lugar donde hasta 1920 tuvieron su casa-palacio los Sánchez-Muñoz (“Muñozes”), Barones de Escriche.

Menciono a esta familia de “los Muñozes”, antagonista de los Marcilla

y rivales durante la época, como las dos más importantes y poderosas de la sociedad turolense. Además esta relación con Diego e Isabel de Segura, protagonistas de nuestra tradición, me llevó a solicitar la ubicación de nuestro grupo, en dicha plaza.

Como anécdota personal recuerdo que la noche de Teruel en esta tercera edición, enseñó sus “dientes de hielo” a todos los que nos encontrábamos en la calle. Los termómetros marcaron mínimas de -13°. Fue un ingrediente positivo más, de la “marca Teruel”.

Desde este año se precipitaron los acontecimientos y la afluencia a la fiesta. Especialmente los nuevos grupos deseosos de integrarse para aportar su palpitación.

Fue tal el auge e incremento de visitantes y grupos espontáneos hasta el año 2003, que la situación requería urgentemente la coordinación de estas nuevas participaciones, y Raquel propuso a los grupos pioneros la creación de una Federación. Sugirieron mi colaboración y confeccioné el borrador de los estatutos de la misma.

Se formalizó en Octubre 2004, después de algunas adaptaciones y rectificaciones con consenso de todos y con muchas reuniones en la Cámara de Comercio, para constituir la Federación de Asociaciones y acoger a todos los grupos. Se acordó, que éstos, deberían adoptar la personalidad jurídica de Asociación Cultural, y no grupos personales, con fines de participación en la recreación de “LAS BODAS DE ISABEL DE SEGURA”.

Esto, y mucho más se consiguió con la importante colaboración de las personas que iniciaron y que tuvimos el honor de consolidar este “viaje al pasado medieval”, durante tres días del mes de Febrero, con la creación de la Federación de Asociaciones “LAS BODAS DE ISABEL DE SEGURA”.

Estoy convencido que esta fiesta no tiene limitación de éxito y lo estamos viviendo año tras año.

“Es un viaje en el tiempo, al pasado del Teruel medieval, sin escalas”

UN SUEÑO REAL CON PALO EN LAS RUEDAS



El mes más corto del año, en Teruel era el más largo. Febrero se hacía eterno, sin apenas actividades colectivas de ningún tipo, además de helador. De mis experiencias viajeras por casi todo el mundo, era consciente de que estas recreaciones eran un reclamo y éxito asegurados para una ciudad.

No todo el monte es orégano, también tenía miedo a los posibles contratiempos que aparecieran y uno muy importante sería "los palos en las ruedas". Por mi colaboración en actividades de todo desde 1971 (OJE, peñas, cofradías, tambores, toros, festivales, naturaleza, deporte, farmacia, cabalgatas, belenes, campañas electorales, congresos, exposiciones,...) he podido comprobar en mis propias carnes como existen personas que por un motivo u otro, no sólo no colaboran en ciertos proyectos, sino que intentan "como sea" que estos no salgan adelante o que las dificultades para llevarlos a cabo sean las máximas posibles. Y paradójicamente luego, cuando el "carro", al que le han intentado poner en sus ruedas todos los "palos" posibles, marcha exitosamente, se suben a él y me parece genial que se sumen, participen e incluso colaboren, pero mejor hubiera sido que no pusieran palos. Pero esto a mí siempre me ha dado más ánimos para NO REBLAR ante las adversidades y eliminar esos "palos en las ruedas".

Referente a correr por las calles y plazas un toro ensogado en febrero tenía mis reticencias por cuestiones de tradiciones pero Raquel me argumenta que ya en aquella época se corría un "Toro Nupcial" donde el mozo casadero ejecutaba unos pases con un trapo a modo de capote el cual era entregado a su prometida demostrando así pruebas de "virilidad". Teniendo un sólido argumento me fue más fácil seducir y convencer a una veintena de buenos amigos que aunque perplejos accedieron sin dudarlo a "semejante evento".

El sábado de las primeras Bodas, los convoqué a todos en LA FONDA EL TOZAL y allí, deprisa y corriendo para cumplir horarios, nos "calzamos" los atuendos de los que se despojaban quienes acababan de terminar una representación. Corrimos 2 toros por las calles y

Cuando en febrero de 1.996 Raquel Esteban me expone la idea de un nuevo proyecto, sin pensármelo me ofrezco a colaborar. Me propone coordinar todo lo relacionado con el Toro Ensogado, con los tambores y bombos de Teruel, accediendo al instante al proyecto ya que lo veo con muchas posibilidades y además habíamos colaborado juntos en un trabajo de fusión en los 80s y fue muy gratificante.



plazas de Teruel ante el estupor y asombro de la mayoría de espectadores, turolenses y turistas. Se veían muchas caras de risa incluso escuchamos algunos gritos de “payasos, bufones, protagonistas...”

Una comida en La Fonda previo vermouth en El Aristos, al año siguiente. Ni qué decir tiene señalar la reconocida amabilidad y disposición de los dueños de la “FONDA EL TOZAL”, Anastasia, José Antonio y Rafa, “LOS TOLOSA” para la celebración de dicho evento.

Y llegó en el 97, el vermouth que se celebró sin apenas participación (Rosica Navarrete, Amado, Balín, Miguel Delgado y Marian, Carmen García, M.Ángel Méndez, Emilio Milla, Miguel Villarroya “Buque” y pocos más...) pero más tarde y en La Fonda, las cabezas de cordero asadas en la en la PANADERÍA GALINDO fueron un

rotundo éxito a decir por lo limpias que quedaron las llandas que me prestaron mis buenos amigos de EL RESTAURANTE EL MILAGRO Pedro Tortajada, Fernando Cánovas y el siempre querido y recordado Juan Buendía. ¡¡Siempre tan atentos...!! ¡¡Gracias!!

Y creo que fue la 1ª COMIDA en grupo de Las Bodas de Isabel.

Terminaré hablando de la recompensa que para mí ha sido este mundo, como el haber contado conmigo, juntarme con tan buena gente, vivir experiencias únicas y comprobar cada año la evolución. Me ha encantado conocer mejor la historia de mi ciudad, a la vez que se difunde al exterior la fiesta, siendo esta un revulsivo en un mes frío y plano como Febrero.

“Ello siempre nos repercute para bien”



ZARDOYA
PASCUAL

Diseño y Construcción de inmuebles de calidad

www.zardoyapascual.com

9 Adosados

En el centro de Teruel

desde **199.000 €**

TESTIGOS

los Alcaldes



Luis Fernández Uriel



—En su etapa como Alcalde de la ciudad empezaron a celebrarse las Bodas de Isabel de Segura. ¿Cómo recuerda el germen de la recreación y cuál fue el papel del Ayuntamiento en aquellos primeros años?

—Sobre todo con enorme cariño, y si te soy sincero sin pensar que podría llegar a tanto.

La Corporación se volcó con la organización, sin ninguna reticencia, yo personalmente salí montado a caballo y vestido de medieval y tengo un gran recuerdo de esos inicios.

Como Institución, siempre los inicios de una actividad o evento como este suponen un reto, el organizador siempre espera y necesita más, las ayudas que reciben siempre parecen pocas y lo entiendo pero entonces era un inicio y las ayudas había que repartirlas, estaba la Semana Santa, la Fiesta de la Vaquilla... parecía un evento más pero la proyección ha sido excepcional.

—¿A qué retos se enfrentaron en esos momentos iniciales?

—Reto yo creo que ninguno porque cayó bien desde el principio, no hubo nadie que tuviera reticencias, y esto fue sobre todo porque había un germen desde hacía mucho tiempo, un ambiente favorable que caló rápidamente en los terolenses.

¿La causa?, todo es por algo y mi opinión es que en la mayoría de las ciudades y pueblos existían los carnavales, una fiesta estratégicamente ubicada entre Navidad y Semana Santa que supone un paréntesis en la rutina cotidiana. En Teruel las Bodas de Isabel han sustituido al carnaval de una forma diferente enlazada con una leyenda propia de Teruel.

—Y tras estos 20 años, ¿cuáles cree que son los nuevos desafíos que se plantean para la organización y la propia ciudad?

—En mi opinión creo que habría que plantearse aumentar la participación de los grupos en el desarrollo de las actuaciones de la leyenda de Las Bodas. Creo que la gente después de todos estos años puede caer en cierta apatía.

Tras agruparse en gremios o jaimas que está muy bien y ha sido todo un acierto, creo que es el momento de incrementar su participación para que no se caiga en la apatía y se reduzca a meterse en la jaima y “estar todo el día en un pienso” salir solo para ser meros espectadores de las actuaciones. Se que esto es muy fácil decirlo y otra cosa es llevarlo a buen fin, pero si la Organización ha conseguido el gran éxito que tienen Las Bodas hoy en día seguramente también conseguirá incentivar a los grupos para que participen de una manera más activa en el desarrollo de este gran evento.





« Manuel Blasco Marqués

—Exalcalde de Teruel y diputado nacional por la provincia de Teruel.

—¿Cuándo y cómo conociste las Bodas?

—Desde el minuto uno, desde su nacimiento, yo era concejal de Turismo.

—¿Qué te pareció? ¿Participaste? ¿De qué manera?

—Había que plasmar en realidad “el sueño” que había tenido Raquel Esteban. Creí en él desde que me lo comunicó y junto al entonces director provincial de la CAI, Carlos Montón, hicimos posible la financiación de la primera edición.

Recuerdo también cuando fuimos a la Unión Europea a presentar el proyecto de Las Bodas de Isabel. En la última etapa, siendo yo alcalde, la recreación medieval se completó con La Partida de Diego.

—1999 a 2003. Las Bodas ya están en marcha... que pasos se dieron en aquellos años para consolidar el proyecto.

—Lo más importante fue unos años antes, en 1996, cuando Raquel Esteban, siendo yo concejal de Turismo, me propuso la idea y le dimos forma.

—Cuáles han sido para usted los momentos-decisiones-puntos de inflexión que han marcado un antes y un después en la evolución de la celebración.

—Desde su inicio el gran acierto ha sido la participación de miles de turolenses anónimos.

—Cómo ve el futuro de las Bodas de Isabel de Segura.

—Espléndido, al igual que el de la Ciudad del Amor.



McDonald's®
Teruel
con las Fiestas
Medievales

Solo en tu Restaurante McDonald's® Teruel
Centro Comercial Simply.
Avenida Sagunto, 87.



2 McMenú® Medianos 9⁹⁰€



Hazlos grandes por 1€ más

Valido hasta el 20/03/2016 para McMenú® Mediano Big Mac®, McPollo®, Royal Deluxe®, Cuarto de Libra y McNuggets® 9 uds. Imprescindible presentar el cupón, para redimir la oferta. Solo en tu Restaurante McDonald's® Teruel.

Lucía Gómez



DIEZ AÑOS DE FUNDACIÓN...

— **En el año 2006, siendo Lucía Gómez alcaldesa, se crea la Fundación Bodas de Isabel. ¿Por qué se decide crear una Fundación para organizar las Bodas?**

— Porque había que estar a la altura de la ilusión y la implicación de tantos y tantos turolenses que desde el año 1997 ocupaban las calles del centro de nuestra ciudad para recrear una historia de amor que habían aprendido de niños. Las Bodas de Isabel, que “soñó” Raquel Esteban, que se enriquecían con la participación de los grupos (ya organizados en Federación) y que atraían a miles de visitantes a compartir una parte de nuestro patrimonio cultural y afectivo, requerían de una estructura permanente que garantizará la estabilidad de una gran fiesta de convivencia y de enorme atractivo turístico y cultural.

— **A su juicio, ¿qué ha supuesto la creación de la Fundación en el desarrollo de las Bodas?**

— La Fundación ha demostrado ser una fórmula de éxitos. Éxitos en la organización de la fiesta, en su proyección turística y mediática con el desarrollo de nuevos eventos... Pero, para mí, lo mejor de estos veinte años, ha sido la contribución de Las Bodas a la felicidad de los turolenses y de los que nos visitan; la oportunidad que nos brinda a todos de hacer ciudad mientras se participa como actor o actriz, mientras se baila, mientras se comparte en las jaimas un vaso de vino..., cuatro días para sentirnos juntos en la calle, en una fiesta colectiva.

— **¿Cómo ve ahora, en 2016, el sentir de la ciudad y los turolenses hacia esta celebración ya tan arraigada?**

— Las Bodas de Isabel van unidas a los turolenses; se han convertido en una tradición querida por la Ciudad porque nace de nuestro acervo cultural y se recrea en nuestras calles del centro histórico, calles mudéjares...espíritu mudéjar, de convivencia pacífica.. Como dice la letra del tango “que veinte años no es nada...” Enhorabuena a todos.

Miguel Ferrer



— **¿Qué hechos importantes marcaron el devenir de las Bodas de Isabel entre 2007 y 2011, años que usted vivió como primer edil del consistorio Turolense?**

— Yo he tenido la suerte de compartir desde el año 0 y desde la Delegación Territorial el nacimiento y el desarrollo de las Bodas de Isabel.

Y me ha admirado sobre todo el gran desarrollo que han tenido en tan pocos años.

De mi época como Alcalde de la Ciudad quiero resaltar dos cosas fundamentales:

- que el Gobierno de Aragón colaborara en la subvención, lo cual supuso un salto importante en toda la organización.

- y que se entendieran y repartieran los papeles que cada uno tiene definitivamente y después de algunos años la Fundación y la Federación de Grupos con mucho esfuerzo por parte de todos.

Y quiero resaltar aquí el papel fundamental que jugaron los empresarios a través de su presidente Carlos Mor y de la Caja Rural a través de su Director General José Antonio Pérez Cebrián.

Internamente ha supuesto un refuerzo importante de la autoestima de todos los turolenses, incluso para buena parte de la provincia.

— **¿Qué cree que ha representado para Teruel, tanto exterior como interiormente, apostar por Las Bodas?**

— Para Teruel supone que haya tenido y tenga proyección tanto nacional como internacional, esfuerzo en el que se ha de insistir pues la mejor embajada que puede proyectar Teruel ha de ser a través del amor y de sus Amantes Diego e Isabel.

— **¿Cómo vislumbra el futuro de esta celebración, y de la ciudad entorno a ella, en los años venideros?**

— El futuro lo veo con esperanza y con mucho recorrido todavía, no en cuanto a ampliar sus actividades sino en mejorar las representaciones para el público y en tratar de ampliar su proyección para ampliar su conocimiento.

Las bases ya están, ahora hay que continuar.

Y como creo que el espacio no sera mucho quiero ser conciso en las respuestas aunque me gustaría explayarme en un asunto que me ha entusiasmado desde el primer momento.

Muchas gracias por permitirme colaborar y a vuestra disposición.



José Antonio Pérez Cebrián



DE BALCONES, TOROS, PASTAS, MISTELA LA CASA DE ISABEL Y... UNA FUNDACIÓN

Corría el año 1997 y ya era Director General de Caja Rural de Teruel. Estaba por tanto, afincado en la ciudad cuando fui testigo del surgimiento de una recreación que irrumpía en el espacio turolense, provocando sorpresa y curiosidad.

La verdad es que aquel acontecimiento que R. Esteban bautizó desde el principio como “Las Bodas de Isabel”, prendió rápidamente en la población y no era difícil sospechar la importancia que suponía para esta ciudad tan necesitada de iniciativas y de ilusiones por aquel entonces. Enseguida me di cuenta que aquel fenómeno iba a ser un motor de desarrollo cultural, económico y social.

En el 2003, ofrecí el edificio de Caja Rural como casa de los recién casados (teatralmente hablando) y desde entonces, año tras año, miles de personas se emocionan con algunos de los actos emblemáticos de la leyenda: el “rito del toro nupcial”, la “petición del beso” o el “Lamento de Isabel” que tienen lugar en sus balcones.

La casa está a disposición para los ensayos generales y nunca faltan pastas y mistela para hacer más dulces las esperas escénicas de Isabel de Segura, Pedro de Azagra o los caballeros Calatravos, que el domingo escoltan a Isabel desde la casa hasta el atrio de la Catedral. Será allí donde, tras besar a Diego ya difunto, la joven muere.

La estupenda relación con las Bodas de Isabel se estrechó en 2006, cuando Caja Rural participó de forma activa en la constitución de la Fundación Bodas de Isabel. La Caja entró en el Patronato para dar estabilidad y sostenibilidad a un proyecto que desbordaba todas las expectativas y que necesitaba un cuidado especial por parte de las instituciones.

Desde entonces, la identificación de Caja Rural con las Bodas de Isabel es incuestionable, siendo una de las aventuras más bonitas e ilusionantes en las que la entidad participa. ¡Feliz aniversario!



Carlos Mor Sanz



UN SANTIAGUISTA PARA TODO.

He sido hasta Junio del 2015 Presidente de CEOE Teruel y miembro del patronato Fundación Bodas de Isabel.

Hace unos 17 años que conocí las Bodas, en aquel momento nadie podíamos imaginar lo que ha supuesto este evento para Teruel.

Fue en un momento en el que había problemas para la continuidad ya que era un tira y afloja con el Ayuntamiento.

Afortunadamente se constituyó la Fundación, esto le dio estabilidad y creo que es una fiesta que todavía no ha tocado techo.

Como he dicho antes, me parece una fiesta increíble en la que he participado de casi todas las maneras que se puede hacer. Soy miembro de una de las órdenes militares que participan en el evento: los Caballeros Santiaguistas de la Encomienda de San Marcos, y como miembro fundador de la Fundación Bodas de Isabel, he vivido y actuado en los momentos más importantes de su devenir. Creo humildemente que todos y cada uno de los turolenses debemos apoyar esta fiesta y a su Fundación.

Felicidades y como mínimo tantos años de éxito como hemos tenido hasta ahora.

Saludos.

PROGRAMA Las Bodas de Isabel, 2016

Jueves 18

- 15:30** Montaje del mercado medieval, haymas de grupos y campamentos.
- 20:00** Apertura del Espacio Gastronómico. Ronda Ambeles.
- 21:00** El Destino de Isabel. Interpretan a Isabel de Segura: Carmen Cano (Isabel año 2005), Chelo García (1998), Laura Gallardo (2012). Plaza de la Catedral.
- 22:00** Las mujeres de la Ánimas. Procesión desde la Puerta de Daroca. Andaquilla.

Viernes 19

- 09:30** Montaje del campamento medieval y mercado.
- 10:30** Bendición de la cerveza de las Bodas por el Obispo de Albarracín. Abadía de San Arnoldo de Ámbar.
- 11:00** Pequeña muestra de utensilios y enseres de los barberos de la época. Barberos Medievales. Ronda de Ambeles.
- 12:00** Pasacalles "Albaluna" (Portugal). Centro histórico.
- 12:00** Comitiva nupcial. Desde la Andaquilla, Puerta de Daroca hasta La Catedral.
- 12:15** Boda de Isabel de Segura con Don Pedro de Azagra. Interpreta a Isabel de Segura: Sarabel Delgado (2006). Plaza

Catedral. Y comitiva por el Centro Histórico hasta la Plaza de la Marquesa.

- 12:30** Juegos de época. Guardas de las Viñas. Paseo Óvalo.
- 13:00** Pregón por Miguel Ángel Lamata. Plaza de la Marquesa.
- 13:00** Juegos tradicionales. La Taberna Vieja. Ronda de Ambeles.
- 13:15** Danzas para la Boda. Grupo Manfredina. Plaza de la Marquesa.
- 13:00 a 14:00** Vermut medieval en la Espacio Gastronómico. Ronda Ambeles.
- 13:30** Entrega de premios "Defensor de Tirwal". Iglesia de San Pedro.
- 14:00** Banquete de Isabel. "Caldereta para el pueblo" (Con ticket previo. Cortesía Hipermercado SIMPLY). Jardines de la Escalinata.
- 15:00** Banquete nupcial con los novios, invitados y familiares.
- 15:00** Lectura de proverbios y leyendas árabes. Bení-Racín. Plaza de las Monjas.
- 17:30** Indulgencias Cerveceras. Abadía de San Arnoldo de Ámbar. Plaza de la Catedral.
- 17:30** Pícaros. Plaza del Torico.
- 17:30** Exposición de armamento. Parque de los Fueros.
- 18:00** Meriendas medievales en el Espacio Gastronómico. Ronda Ambeles.
- 18:00** Pasacalles "Albaluna". Portugal. Centro histórico.
- 18:15** Paseo en Andas de Doña Elfa. Grupo Los Vinateros.



Edificio de 31 viviendas, garajes y trasteros para que la comodidad de vivir en el centro de Teruel sea plena. Viviendas de 1, 2, 3 habitaciones y dúplex componen este edificio, para adaptarnos así, a todas las necesidades. Diseños, calidades y acabados han sido minuciosamente estudiados por un equipo de profesionales, para hacer de todas estas viviendas un cálido y confortable hogar. La ubicación de este edificio y su integración dentro del centro histórico, serán siempre un valor añadido y una garantía de futuro.



DISEÑA TU VIVIENDA

Elige el estilo que más se adapte a ti

Tres ambientes especiales que conformarán tu hogar según tu propia personalidad. Empieza a disfrutar ya de tu vivienda, una vivienda única.

LUMINE
1

URBAN
2

NATURE
3



C/ Tomás Lozano, 1 (esquina San Juan) TERUEL - 659 59 25 49 // 618 88 10 98 www.rmconstruccion.es

*La presente publicación no constituye documento contractual alguno por lo que la información, estadística e imágenes contenidas y representadas, deben ser valoradas como una descripción orientativa de las características generales de las viviendas a efectos de promoción y de información, no debiendo servir de base para la toma de decisiones de compra o alquiler. El mobiliario y otros objetos, son meramente decorativos y no están incluidos en el equipamiento de las viviendas. Más información en RM Inmobiliaria, C/ Tomás Lozano, 1 Teruel.

PROGRAMA Las Bodas de Isabel, 2016

- Plaza de la Catedral.*
- 18:15 Exhibición de Danzas Medievales. Grupo Manfredina.** *Plaza de la Catedral.*
- 18:30 La Madre Frontonia.** *Plaza del Torico.*
- 18:45 Concentración de la Mesnada Real con D. Jaime I, Ramón Berenguer y los Templarios de Monzón.** *Tozal.*
- 19:00 Desfile del Rey.** *Tozal, Plaza del Torico, C/ San Juan, Plaza San Juan, Glorieta.*
- 19:30 Tornabodas. Resolución de casos según el Fuero de Teruel.** *Plaza Catedral.*
- 20:00 Avistamiento de luminarias y otros astros. Sabios astrónomos.** *Paseo Óvalo, junto a Escalinata.*
- 20:00 Plegarias y confesiones en la Abadía de San Arnaldo de Ámbar.** *Plaza de la Catedral.*
- 20:00 Desfile del pueblo.** *Ronda Ambeles, Glorieta, Óvalo, C/ Nueva, Plaza del Torico.*
- 20:30 Romanceros.** *Plaza de la Catedral.*
- 21:00** Recreación de la fundación de la Orden por su Majestad el Rey D. Jaime I, con reparto de sopetas para todos los asistentes. Caballeros del Dragón de San Jorge. *Glorieta.*
- 21:30 Las Casicas del burdel.** *Plaza de la Catedral.*
- 22:00 Las mujeres de las Ánimas.** Procesión desde la Puerta de Daroca. *Andaquilla.*
- 22:30 Carnevale 1217.** *Salida desde el arco de la Catedral.*
- 00:00 Brebajes en "El Mercao".** *Plaza Amantes.*
- 12:00** Pasacalles musical "Albaluna" (Portugal). *Centro histórico.*
- 12:00** Algaradas callejeras. Almogávares y gentes de algarada. *Centro histórico.*
- 12:00** Tejido con telas. Parroquia de San Pedro. *Plaza San Juan.*
- 12:00** Desfile de perros medievales. Protectora de animales de Teruel "Amigo mío" y grupo "Albishara". Participa con tu peludo. *Jardines Escalinata.*
- 12:00 Las Casicas del burdel.** *Plaza Torico.*
- 12:30 Tornabodas. Resolución de casos según el Fuero de Teruel.** *Plaza de la Catedral.*
- 12:30** Juegos de guerra. Entrenamientos y lizas de las huestes de la villa. *Parque de los Fueros.*
- 12:30** La no tan solemne elección del fiel de las tabernas. Fiel de las tabernas. *C/ Joaquín Arnau.*
- 12:30** Mondongo medieval. Carniceros de la Villa. *Paseo Óvalo.*
- 13:00 Romanceros.** *Plaza del Torico.*
- 13:00** Exhibición de vuelos de rapaces. *Jardines Escalinata.*
- 13:00** "Amotinamiento de tropas", exhibición de esgrima histórica, reconstrucción de armas medievales y tácticas de guerra. *Jardines Escalinata, Campamento Almogávar.*
- 13:15 Taller de Danzas. Grupo Manfredina de Teruel y "Octava Milla" de Utebo. Música de los Alarifes de San Martín.** *Plaza del Torico.*
- 13:30** Migas de trashumantes. Pastores privados. *Exterior Plaza de toros.*
- 16:15 Toro Bravo Nupcial. Hasta las 17:45 h ¡Atención, es peligroso; no acercarse con niños o personas mayores!.** *Tozal y Plaza del Torico. Recorrido marcado en el plano.*

Sábado 20

- 10:30** Labores cerveceras en la Abadía de San Arnaldo de Ámbar. *Plaza de la Catedral.*
- 11:30** Elaboración artesanal y exhibición de jabones y plantas jabonosas. Jaboneros. *Ronda Dámaso Torán.*
- 11:30** Lid campal, torneos y otros juegos deportivos. *Parque de los Fueros.*
- 12:00** Indulgencias Cerveceras. Abadía de San Arnaldo de Ámbar. *Plaza de la Catedral.*
- 12:00** Adiestramiento infantil en el Campamento Almogávar. *Jardines Escalinata.*
- 16:30** Actividad en el Luchadero: Esgrima para niños y adultos. *Jardines Escalinata.*
- 16:30** Demostración de arquería, duelos y juegos medievales. *Parque de los Fueros.*
- 16:30** Juegos infantiles medievales. Parroquia de San Juan. *Glorieta.*
- 17:00 El Torneo del Rey. La Mesnada Real.** *Plaza de Toros.*
- 17:00** Lanzamiento de herradura. Albarderos. *Ronda de Ambeles.*
- 17:00** Flores son amores. Exhibición de flores medievales. Hostal de la puerta de Zaragoza. *Ronda de Ambeles.*

9.400
maravedíes

TOYOTA YARIS 2016



PROGRAMA Las Bodas de Isabel, 2016

- 17:00** "Dar y tejer es buen saber". Taller de tejer. Tejedores. *Archivo provincial.*
- 17:00** Venta de cautivas al Prostíbulo de la Villa. Prostíbulo de la Villa y Compañía Almogávar de Teruel Frontera. *Glorieta.*
- 17:00** Plegarias y confesiones en la Abadía de San Arnoldo de Ámbar. *Plaza de la Catedral.*
- 17:30** Esquileo de ganado a la usanza tradicional. Esquiladores. *Paseo Óvalo.*
- 17:30** El Regreso de los herejes de San Salvador y la Matacia. Orden de San Salvador, Casa del Verdugo y Siervos. *De la Plaza de la Catedral a la del Seminario.*
- 17:30** Destilación de aromas con alambique. Ungüentarii. *Glorieta.*
- 18:00** **Carnevale 1217.** *Centro histórico.*
- 18:00** **Los Pícaros.** *Plaza de la Catedral.*
- 18:00** Pasacalles musical "Albaluna" (Portugal). *Centro histórico.*
- 18:30** Caldos sanadores. Hospital de San Juan. *Exterior Plaza de Toros.*
- 18:30** Exhibición forjado de empuñaduras de espadas. Cultrarius-Cuchilleros. *Plaza San Juan.*
- 18:30-21:30** **Precios populares en comidas y cenas, espacio gastronómico.** *Ronda de Ambeles.*
- 18:45** **Romanceros.** *Plaza del Torico.*
- 18:45** Lurte, Concierto pasacalles. *Centro histórico.*
- 19:00** **Exhibición de Danzas Medievales. Grupo Manfredina.** *Plaza de la Catedral.*
- 19:00** "Curia de los Alcaldes". Juramento de prudencia, circunspección, amor a la verdad y capacidad de juicio. Alcaldes del Concejo, Cautivos y Sastres. *C/ Alcañiz.*
- 19:30** **"Las comadres".** *Plaza del Torico.*
- 19:45** **Brindis de Taberna. Entrada de las tropas de Aragón. Llegada de Juan Diego de Marcilla.** Interpreta a Diego de Marcilla: Jesús Muñoz (2001). *Portal de Daroca. Plaza Seminario.*
- 20:00** **Encuentro con sus hermanos y Simonica.** Interpretan a Diego de Marcilla: Gabriel Fuertes (2011) y David Caballero (2015). *Atrio de la Catedral.*
- Encuentro con sus padres.** Interpreta a Diego de Marcilla: Fernando Cuesta (2005). *Balcón Ayuntamiento.*
- 20:15** **Petición del beso, Muerte de Diego y Lamento de Isabel.** Interpretan a Isabel de Segura y Diego de Marcilla: Eva Vázquez (2015), Mariela Calvo (2001) y Ángel Loras (2014), Elena Abril (1999) y Diego Collados (2003), Raquel Hinojosa (2009), Ángel Bujeda (2007) y Ana Rueda (2007). *Plaza del Torico.*
- 20:00** VII Toro Jubillo Medieval y suelta de vaquillas. *Plaza de Toros.*
- 20:00** Trovadores enamorados: versos y leyendas. Mercatores. *Paseo Óvalo.*
- 20:30** Bendición y reparto de sopas de ajo. Monjes Mártires. *Plaza Santo Cristo.*
- 22:00** **Las mujeres de las Ánimas.** *Procesión desde la Puerta de*



- ✓ VENTA DE RECAMBIOS DE ELECTRODOMÉSTICOS (PASE A NUESTRA TIENDA)
- ✓ REPARACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS A DOMICILIO
- ✓ SERVICIO TÉCNICO EN TERUEL Y PROVINCIA

978 60 91 19
www.satteruel.es



C/ San Miguel ,8
44001 TERUEL



PROGRAMA Las Bodas de Isabel, 2016

Daroca. Andaquilla.

22:30 Sopas, caldos y buenos vinos del Mesón. Mesón de Pedro La Mata. *Ronda Dámaso Torán.*

23:00 "La doncella enamorada". Espectáculo de fuego y malabares. Vivarte (Portugal). *Entrada del viaducto viejo.*

23:30 Lurte, Concierto pasacalles por el centro histórico. *Desde el espacio gastronómico hasta la Plaza Amantes.*

23:00 Juglares y demás chanzas. *Parque de los Fueros.*

23:30 "Desfile de antorchas". *Escalinata y Campamento Almogávar.*

23:30 Nombramiento de Fidelis de Honor. *Parque de los Fueros.*

Momento del Beso. Invitación a besarse en honor a los Amantes.

Los latidos de los Amantes. Tambores y bombos.
Plaza de la Marquesa.

13:00 Comidas a precios populares en Espacio Gastronómico. *Ronda de Ambeles.*

Continúan las diversas actividades en el mercado, centro histórico y el espacio gastronómico.

** La Organización se reserva el derecho de modificar o suspender cualquier acto, horario o emplazamiento por motivos ajenos a su voluntad.*

Domingo 21

11:00 Concentración para el sepelio Diego de Marcilla. *Hotel Cristina.*

11:45 **Comitiva de los funerales de Diego de Marcilla.**
Interpretan a Isabel de Segura y Diego de Marcilla: Salomé Abril (2008) y Juan Manuel Hernández (1998). *Calles Salvador, Pozo, Nueva, Amargura, Santa Cristina, San Juan, Plaza Torico, Yagüe de Salas, Catedral.*

12:15 **Comadros sobre el difunto.** *Plaza de la Catedral.*

12:30 **Exequias fúnebres de Diego y muerte de Isabel.** *Plaza de la Catedral.*

13:00 **Oda a los Amantes.**



Consumo medio 4,1-8,9 (l/100 km) y emisiones de CO₂ 106-209 (g/km)

Nuevo Clase C Coupé. Emoción a primera vista.

¿Lo notas? Eso que sientes es el impulso de ponerte al volante del nuevo Clase C Coupé y vivir una experiencia de conducción incomparable. Su nuevo y acentuado diseño deportivo, sus llantas de aleación de 17" y los faros LED de alto rendimiento son solo el principio de todo lo que vas a vivir. Su sistema DYNAMIC SELECT te permite seleccionar entre cinco programas de conducción diferentes. Y lo último en tecnología de navegación completa un equipamiento único, solo comparable a las sensaciones que te hará descubrir sobre la carretera.

Mercedes-Benz

The best or nothing.



AGUILÓ, S.L. (Concesionario Oficial Mercedes-Benz)

Ronda Castelserás, nº 4. Tel.: 978 830777. 44600 ALCAÑIZ - Polígono La Paz, C/ Berlín nº 3. Tel.: 978 603806. 44195 TERUEL

www.aguilo.mercedes-benz.es

PROTAGONISTAS

26

—¿Quién eres, tu nombre y los datos básicos?—
—¿Cuándo y cómo conociste las Bodas?—
—¿Qué te pareció? ¿Participaste? ¿De qué manera? —



(1998) Juan Manuel Hernández ^

1// Me llamo Juan Manuel Hernández. No nací en Teruel, pero viví aquí muchos años, y tras algún tiempo fuera de la ciudad, vivo otra vez en Teruel.

2// Las conocí antes de que se hicieran realidad, y fui miembro de la Asociación Cultural Mudéjar “Isabel y Diego”, que organizó las dos primeras ediciones.

3// Principalmente, y aparte de otras formas de participar en las dos primeras ediciones, representé el papel de Diego en la segunda edición de Las Bodas, en 1998.



(1998) Chelo García ^

1// Mi nombre es Chelo García Piquer, y nací en Teruel. Me dedico a la enseñanza desde hace 17 años. Siempre me ha gustado la interpretación, por lo que siempre he estado vinculada a ella a través de mi participación activa en grupos de teatro, danza, canto etc.

2// Dada esta vinculación, en 1996 participé en la organización de la primera edición de Las Bodas de Isabel de Segura participando tanto teatralmente junto a mi grupo de teatro Mudayyan, como danzando en la primera agrupación dedicada a la danza medieval Albishara, además de formar parte de la Asociación Isabel de Segura.

3// A partir de ese momento, fueron cinco los años en los que participe en la representación, siendo en la 2ª edición (1998) cuando encarné el papel de Isabel, junto a Juan Manuel como Diego. Consideraré siempre este momento como un regalo que la vida me quiso conceder.

En honor a la verdad, he de decir que me siento muy orgullosa, si se me permite, de haber sido una de las pocas personas que dieron a la leyenda el lugar que el imaginario colectivo de la ciudad de Teruel tanto deseaba y merecía.



(1999) Elena Abril ^

1// Elena Abril Edo. Edad: 46 años. Profesión: profesora en la Escuela de Teatro. Orientadora laboral.

2// Las conocí en el año 1997 cuando comenzaron. A través de la participación en un taller de Danzas Medievales que impartía Raquel Esteban.

3// Brillante, arriesgado y posible. Creo que funcionó porque al recrear nuestra historia podemos ver, tocar y sentir lo que vivieron nuestros Amantes. Nos une a todos un sentimiento, que repetimos cada año, la fuerza del amor.

Desde el inicio formando parte del “grupo de teatro Mudayyan”, formando parte de la Organización, creando el grupo de recreación y danzas medievales “Albishara”, posteriormente el grupo “El candil”. participando en la representación con diferentes papeles: Ama de Isabel, Isabel de Segura, cómicos y juglares, catara, dama del burdel. Impartiendo talleres de danzas medievales y con los alumnos del aula de teatro de diferentes centros escolares de la ciudad.

(2001)

Jesús Muñoz >>

1// Mi nombre es Jesús Muñoz Galo.

2// Conocí las Bodas en su primer año, como teníamos un grupo de teatro aficionado, Raquel Esteban nos llamó porque quería contar con nosotros para la teatralización de la Leyenda de los Amantes en su idea de Las Bodas de Isabel. La idea me pareció genial, pero por otro lado me parecía una locura, por supuesto le dijimos que sí. Cuando vi tiempo más tarde la respuesta de la gente, me quedé impresionado.

3// Hice de amigo de Diego 3 años, otro de Azagra y otro de Diego. También hice de un conocido de Diego que le daba la noticia de la boda de Isabel con Azagra y fuera de la leyenda tuve un par de participaciones, una fue la escena de la venta de huérfanas.



(2001) Mariela Calvo >>



Mi nombre es Mariela y actualmente soy maestra en el Colegio Victoria Díez. Doy clase a los pequeñitos del cole. Mi primer contacto con las Bodas, desde dentro, fue en el año 2001, en el que acudí como acompañante al casting y la directora teatral me invitó a quedarme a hacerlo para no aburrirme esperando.... la sorpresa llegó el día de la entrega de papeles en el que yo esperaba alguno pequeñito... y no llegaba, no llegaba... hasta que fui nombrada Isabel 2001. Lo pasé genial, me reí mucho y disfruté actuando e hice alguna que otra amiga que conservo en la actualidad ya que todo era muy intenso y era un proyecto creado con corazón y alimentado con ese mismo órgano... era difícil “desapegarse” de ese equipo humano, así que en 2006 entré a formar parte de él y fue maravilloso, recuerdo esa etapa laboral de manera muy intensa (casi nunca he estado a disgusto en un trabajo. Si esto pasa prefiero dejarlo). Pero al final, después de aguantar muchos momentos de inestabilidad económica, de no saber si llega el dinero para cobrar, de que nos prometiesen una partida económica que luego no llega....decidí marcharme en un acto de rebeldía reivindicativo. Y la cosa sigue igual, siempre con los sueldos pendientes de un hilo, siendo el acto que más promociona nuestra ciudad en todo el mundo y eso por supuesto... agría caracteres y formas de trabajar. Aún así, jamás pude perder el contacto (sí, lo reconozco, soy un poco Bodas-adicta) y cada año me encargo de la regiduría técnica para poder abrazar y apoyar a mis amigas en estos días tan intensos en los que hay tanto de todo.

(2003)

Diego Collados >>

1// Diego Collados, nací en Teruel el día 25 de Abril de 1978. Soy actor y director de teatro, la mayor parte de mi formación ha sido en Madrid donde he vivido más de 10 años. Ahora vivo en Teruel.

2// Vi un vídeo en televisión del resumen del tercer año.

3// Desde ese momento supe que quería estar ahí, al año siguiente participé con un papel de amigo de Diego. Dos años mas tarde hice de Diego de Marcilla. A mi vuelta a Teruel empecé como director.





(2005)

<< Fernando Cuesta

Soy Fernando Cuesta la primera vez que vi una escena fue en el año 1998 en la plaza del Torico y nos encantó, al año siguiente decidimos hacernos un traje y participar bailando con las danzas medievales y en una exhibición de trajes medievales. En el año 2000 me gustó tanto la experiencia que hice tres papeles, Juan el Molinero en tornabodas, goliardo en la taberna y de uno de los soldados que peleaban con Diego de Marcilla, luego he hecho de juglar varias veces, amigo de Diego, hermano mayor de Diego, Esteban escudero de Diego, coro con Artesonado, ermitaño, músico de las danzas...y en el año 2005 tuve el honor de hacer el papel de Diego de Marcilla.



(2005)

<< Carmen Cano

Conocí las bodas en el año 1998 me encontré por casualidad con las escenas de Isabel y Diego al salir del trabajo. Me pareció una idea genial y me dijo una amiga que si te vestías te dejaban estar en primera fila para crear ambiente.

Al año siguiente en el periódico leí que se hacía una reunión informativa para todo aquel que quisiera participar; una chica dijo que ella quería participar en las danzas y yo dije que también pues no me atrevía a actuar y apunté a mi marido también que al principio no le gustó la idea pero al final se animó y participó conmigo.

Personajes que he hecho: Aya de Isabel, Dama de Clarenelas, Elisenda en los juglares, Salvestra, Doncella en los juicios de amor, mujer guerrera en las tres espadas, coro de Agustín Alegre, Coro con Artesonado, danzarina en las danzas medievales... Isabel de Segura en el año 2005.

(2006)

<< Sarabel Delgado

1// Sarabel Delgado Gómez. Profesora de Música en el IES Santa Emericiana. Violinista en varias formaciones musicales, entre ellas, Les Morenillas. Isabel 2006.

2// Recuerdo ver la primera representación en la calle en el año 1996, me quedé fascinada con la idea.

3// Ese primer año contemplé todas las escenas de espectadora, y como he comentado, quedé cautivada por la idea de poder revivir aquella gran historia de amor con la que todos los turolenses hemos crecido, ver aquellos trajes extraídos de las pinturas de la Catedral me fascinó, incluso el ambiente, con poquita gente ya tenía magia. Al poco tiempo formamos un grupo de música antigua, ArteSonado, con el que empezamos a participar colaborando con las danzas, y con recreaciones del grupo Albishara. En el año 1997 ya teníamos nuestros propios trajes medievales, y participamos acompañando algunas escenas con música. También realizamos nuestro primer concierto; siempre recordaré aquella fría noche de sábado en la que la emoción y el calor del público y de las hogueras, hizo que no se nos paralizasen los dedos al ejecutar aquellas primeras notas medievales.

Los años siguientes, fui participando siempre con música, recuerdo con mucho cariño las ediciones que cantábamos en el funeral con Carmen Cano y Fernando Cuesta (Isabel y Diego 2005). En el año 2006, por fin me animé a participar como actriz, y me estrené con el papel de Isabel, ¿qué más puedo decir? fue inolvidable. Muchas gracias por estos 20 años de teatro y magia.





(2007)
 << **Ángel Bugada**

Ángel Bugada. Natural de Teruel. 50 años. Casado con Mabel. Dos hijos.

Aunque conocía las Bodas desde su inicio, no fue hasta el año 2007 cuando, por medio de unos amigos que participaban como actores en la representación, me decidí presentarme a los Casting-talleres. Yo quería participar aunque solamente fuera a representar al que "lleva el botijo", pero la fortuna quiso que en esa edición adoptara el papel de "Diego".

Ese año marcó una huella en mi vida, pues viví con mucha intensidad el papel y acabó siendo un gran orgullo el dar vida a "Diego de Marcilla".

Para mayor satisfacción mía, mi "Isabel en la vida real", Mabel, mi mujer, compartió conmigo esos momentos y me sentí el hombre más feliz e importante del Mundo. Como he dicho, mi boda, el nacimiento de mis hijos y ser durante unos días Diego de Marcilla, han sido lo hechos más importantes de mi vida.



(2007)
 << **Ana Rueda Langa**

Hola!! Mi nombre es Ana Rueda Langa, tengo 36 años y soy de Teruel, trabajo en Viajes Halcon aquí en Teruel, ciudad en la que vivo.

Las bodas de Isabel las conozco desde siempre, he asistido a las representaciones siempre que he podido y en el año 2007 me presente al casting acompañada de una amiga y fui elegida junto con Ángel Bugada para representar a Diego e Isabel. Fue algo muuuuuuy inesperado, pero fue una maravillosa experiencia! Nuestro año, la representación se realizó en la Plaza de la Marquesa, ya que ese año la Plaza del Torico estaba en obras. El trato con el resto de compañeros y con la gente de la Fundación es increíble. Te hacen sentir como de la familia!! Durante tres años más seguí participando con diversos papeles y tras un parón de cuatro años por temas de estudio regrese el año pasado para volver a participar en esta maravillosa fiesta y este año poder repetir de Isabel es un sueño maravilloso que pienso disfrutar como si fuera la primera vez, estar rodeada del resto de mis compañeros, va a hacer que se convierta en una experiencia inolvidable!!!



(2008)
 << **Salomé Abril**

- 1// Salomé Abril
 - 2// Conocí las Bodas desde el inicio, como público.
 - 3// Era muy joven, pero en la segunda edición ya tenía un traje.
- Participé por primera vez en 2002, en la escena de la quema de la bruja.



(2009)

<< **Raquel Hinojosa**

- 1// Me llamo Raquel Hinojosa, 30 años, natural de Teruel. Y desde hace un par de años trabajo en la Fundación Bodas de Isabel.
- 2// Siendo de Teruel conoces las Bodas desde “siempre”, en mi caso, ya en la primera edición mi abuela me hizo un traje medieval y salí en una especie de “desfile” que se hizo en el Cine Maravillas en el año... . Era muy gracioso porque como había muy poca gente vestida por la calle a la usanza medieval no teníamos problema ninguno para ver las escenas porque nos dejaban pasar a primera fila. Igualmente que ahora ;-) jejeje.
- 3// Me atrapó desde el primer instante. El primer año que participé en la recreación fue en 1999, en la venta de huérfanos, y me compraba Isabel, ese año Elena Abril. Quien me iba a decir que años después, cuando regresé a Teruel, en 2009 yo iba a ser Isabel de Segura.



(2011)

<< **Gabriel Fuertes**

- 1// Soy Gabriel Fuertes Muñoz, Ingeniero Informático, nacido y crecido en Teruel.
- 2// Las conocía en sus inicios al formar parte del grupo de tambores y bombos “La casa del Tambor y el Bombo de Teruel” y posteriormente a raíz de mi trabajo más en profundidad, hasta que finalmente me incitaron a presentarme al taller/casting para participar, algo que no habría hecho nunca.
- 3// En un primer momento estaba abrumado, no podía creer que me presentara a una prueba de teatro y más aún cuando días después me avisan que estoy preseleccionado para el papel principal. En ese momento pensé que era una broma, pero nada más lejos de la realidad pues al final se confirmó que me concedían el papel principal de Diego de Marcilla. Así pues de algo inesperado se convirtió en algo maravilloso que marcó un antes y un después en mi vida y la de todos los que me rodean que no olvidaremos jamás.



(2012)

<< **Laura Gallardo**

- 1// Hola, mi nombre es Laura Gallardo Ortín, natural de Montalbán. Llegué a Teruel para estudiar el doctorado en la Facultad de Ciencias Sociales y Humanas de Teruel.
- 2// A finales de 2011 en una comida con compañeros de la facultad, y coincidiendo con el anuncio de los castings que realizaba la fundación, Santiago Gascón, gran embajador de las bodas, compañero y amigo, nos “retó” a participar en los casting. Llegamos al lugar como pez fuera del agua, pero las risas y el buen ambiente nos hicieron rellenar la ficha de participación.
- 3// La experiencia desde 2012 hasta ahora ha sido inmejorable. Mi comienzo y estreno en las bodas fue mediante el papel de Isabel. El compañerismo y la calidez humana que ronda a las bodas hacen que cada año quiera seguir participando y aportando mi granito.





(2014)
 << **Angel Loras**

1// Mi nombre es Angel Loras, y soy nacido en esta ciudad de Teruel el 7 de agosto de 1975. Mi profesión es la de Oficial de la Policía Local de Teruel, aunque a su vez soy enfermero y este curso he empezado como Profesor Especialista en el Instituto Francés de Aranda ... la verdad es que una vida un poco liadilla... pero bueno.

2// La introducción en el mundo de las Bodas de Isabel fue por casualidad, un día decidí entrar en el casting, allá por el año 2008. Tan solo conocía la fiesta desde otro ámbito que era el laboral, puesto que siempre me tocaba trabajar para esta fiesta. Durante tres años quedé finalista en el casting de Diego, y al no salir representé varios papeles en diversas escenas que me hicieron poco a poco ir cogiendo práctica, tablas y sobre todo lo mejor que puede uno llevarse de cada interpretación que es el compañerismo del resto de los actores.

3// La verdad es que todo esto es un mundo, cada personaje tiene un mérito y un estilo propio y eso, como no somos ninguno "profesionales" es lo que le da a cada interpretación lo especial y lo maravilloso de la fiesta.

En el momento en el que tomas la responsabilidad del papel de Diego es cuando se torna una especie de cambio en tu vida, puesto que en mi caso y para mí significaba representar una de los relatos de mi ciudad, la ciudad que llevo en el corazón.

Magia e ilusión en el papel, emoción y satisfacción y sobre todo orgullo del resto de mis compañeros puesto que lo mejor de las Bodas tanto de la leyenda como de cualquiera de las demás escenas es el estar codo a codo con el resto de los compañeros de reparto y de los que forman esta familia que son la Fundación.



(2015)
 << **David Caballero**

1// Soy David Caballero Sánchez, me dedico a la hostelería en el bar que tengo en la plaza de la Catedral. Soy natural de Teruel aunque pasé unos años en Valencia mientras estudiaba unos C. F. de Grado Superior y parte del grado de Ingeniería de la Edificación en la U.P.V.

Me considero un tío bastante inquieto en todos los sentidos y me gustaría que el trabajo me permitiese dedicarme más a dos de mis aficiones favoritas que son salir a la montaña y "chapurrear" con la batería acústica.

2// Mi primer recuerdo de las Bodas no lo tengo claro... Los dos más antiguos son el de mi tío José Sánchez en el escritorio de su habitación rodeado de un mar de papeles y con el teléfono (fijo por supuesto y cosa rara porque el teléfono solo estaba en el salón de la casa de mi abuela), encerrado haciendo llamada tras llamada... Era el año 1998 y me explicó que estaba preparando el mercado medieval para Febrero, para la representación de los Amantes.

3// El otro recuerdo es de estar en la calle Yagüe de Salas, comiendo un bocadillo en la acera después de haber bailado y haber visto la representación con el traje que me cosió mi abuela Amparo Martín, después de haber ido a un curso de Ibercaja en el que una señora de Bágüena, Conchita, les enseñara a coser trajes de época medieval. De ese día recuerdo que la gente se reía y nos decía que estábamos locos...



(2015)
 << **Eva Vázquez**

1// Eva Vázquez Sánchez, de Teruel, 33 años, empresaria.

2// Las conocí hace ya muchos años, recuerdo que me vestí de medieval enseguida porque entonces, la familia de un amigo, ya estaba metida en el mercado medieval y los trajes.

3// Desde que vi la representación de Isabel y Diego, con Chelo y Juanma, quise participar. Por estudios y trabajo, estuve unos años fuera. El año que volví, en 2010, vi un cartel de la Fundación al pasar por un escaparate, y rápidamente fui a inscribirme. Participé en una divertida Farsa de las Espadas, donde ya conocí a mucha gente maja. Actuar es algo que engancha, y aunque por circunstancias no pude participar los dos años siguientes, volví al ataque en cuanto tuve ocasión.

PROTAGONISTAS

ediciones anteriores

Protagonistas masculinos

Protagonistas femeninos

Faustino Quílez	1997	Silvia Blanco
Juan Manuel Hernández	1998	Chelo García
Alfonso Muñoz	1999	Elena Abril
Santiago Pastor	2000	Rebeca de la Fuente
Jesús Muñoz	2001	Mariela Calvo
David Sancho	2002	Ana Judith Aguilar
Diego Collados	2003	Patricia Gracia
Héctor Martín	2004	Pilar Cáncer
Fernando Cuesta	2005	Carmen Cano
Iván Lorente	2006	Sarabel Delgado
Ángel Bugeda	2007	Ana Rueda
Manuel Fernández	2008	Salomé Abril
José Antonio Seguin	2009	Raquel Hinojosa
Guillermo Gil	2010	Elisa Muñoz
Gabriel Fuertes	2011	Raquel Vicente
Sergio Gisbert	2012	Laura Gallardo
Imanol Pérez	2013	Laura Martínez
Ángel Loras	2014	Carmen Jara
David Caballero	2015	Eva Vázquez

LOS TEXTOS

— Los asesores y autores de los guiones —

33



Santiago Gascón

GUIONISTA
DE LAS BODAS
DESDE 2001

— *Su historia está ligada ya para siempre a la de las Bodas de Isabel de Segura y a la propia ciudad de Teruel. Este año que se cumple el 20 aniversario de la celebración, usted que lleva tantos años vinculado a la misma, ¿cómo ha vivido su evolución? ¿cuánto ha cambiado en estos años desde el punto de vista del guión?*

— En los cinco primeros años observé el fenómeno desde los medios y, luego, aproveché la convocatoria de “El premio para el guión de la muerte de Diego” en el 2001, porque mi impulso era el de agarrar un tren en marcha para poder ver lo que se estaba viviendo en Teruel.

— *¿Qué es lo que le ha supuesto mayor dificultad de realizar de todo cuanto le han propuesto?*

— Al año siguiente de ganar el premio por la escena de “La muerte de Diego”, la Fundación me propuso escribir el resto de guiones. Leí todas las versiones sobre “Los Amantes”, con la intención de tratar de hacer algo distinto. Pero lo más difícil fue plantearme cómo hablaban los turolenses en el S. XIII. Lo comenté con filólogos que me confirmaron la imposibilidad de saberlo y, aunque así fuera –decían-, nadie nos iba a entender. Así que opté por buscar un lenguaje que sonara a arcaico, pero que lo pudiéramos comprender todos.

— *¿Y qué lo más gratificante?*

— Bueno... lo más gratificante es comprobar que un texto que has escrito en soledad, cobre vida y voz. A veces me cuelo en los ensayos, no para controlar, sino porque me gusta ver cómo el director hace su propia creación y las actrices y actores también lo hacen suyo y consiguen algo distinto. Pero lo más más gratificante es cuando lo veo representado en la calle y observo al público reír o llorar. Entonces es cuando lo considero acabado.

— *¿Qué significan para Santiago Gascón las Bodas de Isabel de Segura?*

— Para mí, que vengo de fuera, aunque me haya hecho turolense de adopción, las Bodas son mucho más que una fiesta, más que una recreación (que lo es y es buenísima). Las Bodas son todo un fenómeno sociológico. Entre los más de 200 actores te encuentras a personas de edades de entre 8 y 80 años, gentes de toda clase y condición social y, lo que veo en cada edición, es amistad, cariño, sentimiento de grupo. Esto es algo que no se consigue fácilmente, pero es así. Ya de puertas a la calle ocurre lo mismo. El público contribuye a recrear esta historia universal, se caen los títulos, los niveles, lo que tú quieras... la gente se emociona, se abraza... es muy difícil de explicar. Hay que venir y vivirlo.



Gregorio A. Gómez

ASESOR HISTÓRICO
DE LAS BODAS

Gregorio A. Gómez Domingo nació en Griegos (Teruel) el dos de noviembre de 1929. Es el segundo de nueve hermanos, hijo del célebre costumbrista el “Duende del Castillejo”. Periodista, escritor y poeta nato, Gregorio A. fue archivero municipal de Teruel, estudió Humanidades en Albarracín y Filosofía, Historia y Literatura en Barcelona. Residió 23 años en Guatemala, donde como director de la emisora local de la capital del país “Radio Quiche”, realizó una importante labor cultural y de divulgación.

Gran conocedor de la historia de Teruel y sobre todo de sus leyendas y tradiciones, las cuales ha venido publicando durante años en diversos medios de comunicación, especialmente en “Lucha” y en el Diario de Teruel.

Entre sus diversas publicaciones destacan por su amenidad las “Coplas de los Amantes” así como la “Guía, arte, historia y leyendas de Teruel”, esta última agotada tras su publicación en 1964.

Sus altruistas colaboraciones en distintos eventos culturales y lúdicos han sido constantes, poniendo siempre de manifiesto su especial interés por su tierra turolense, como corresponde al extraordinario cronista que es.

— *La evolución de las Bodas*

— Para mí ha sido un orgullo y un placer por decirlo de alguna manera ser el asesor histórico de las Bodas, desde su comienzo hasta estos días... así como autor de alguno de los textos de esta recreación como por ejemplo el “Romance de Ciego” que cada año cierra con él, la leyenda de las Bodas.

Desde sus inicios, he disfrutado, colaborado, participado en todo lo que me han pedido y he visto como desde sus comienzos se ha llegado a la máxima manifestación literaria y teatral.

Conforme han ido evolucionando las Bodas, he comprobado que la gente se iba creyendo esta leyenda tan importante para Teruel y eso ha supuesto que los turolenses estaban deseosos de ser partícipes de la misma.

— *Una experiencia gratificante*

— Ha sido el poder colaborar en todo lo que se me ha pedido, la libertad que me han dado para poder ayudar y sobre todo la respuesta del pueblo turolense.

DIRECTORES

AÑO 2016

—¿Qué son para ti las Bodas de Isabel de Segura?—



Marian Pueo

Doce de veinte no está mal... son ya 12 los inviernos que he pasado en Teruel. 12 Isabels, 12 Diegos y unos cientos de actores que han dado vida a todo tipo de personajes

Y como no, un año más esperando volver a revivir esa catarsis que hay en Teruel entre teatro y público... esa emoción contenida...

Muchas horas de ensayos, pruebas de sonido, revisión de textos, reuniones artísticas, pruebas de vestuario, nervios, afonías... pero es lo que todos ya sabemos que tiene que ser, para que la magia de la leyenda y del teatro vuelvan a darse por las calles. Un gran trabajo artesanal, donde sabemos que "pieza" somos. Luego pasa todo muy deprisa, tan sólo en sólo 4 días...

Pero quedará para siempre un gran puñado de amigos, y mucho arte.

Y hoy... unas pocas "mariposas" en el estomago... Y después... Un beso.



Sixto Abril

"Para mi, que participo desde el primer año cuando un grupo de locos soñadores llevamos a la acción, saltando a la calle vestidos del siglo XVIII, ideas, sueños, propuestas que tras miles de horas de reuniones vieron la luz. He pasado por ser actor, figurante, bailarín, coordinador de animación, sigo dirigiendo el grupo de danza medieval y ahora también grupos de niños y jóvenes en diferentes escenas teatrales. Como codirector de la escuela de teatro y danza "TdeTeatro" de Teruel, las Bodas de Isabel, son un marco perfecto para poner el foco en la actividad teatral y cultural de la ciudad de Teruel."



Diego Collados

Pasión, arte y sueños en estado puro.



Alfonso Pablo

Para mi Las Bodas de Isabel de Segura han sido sobre todo un encuentro con gente que me ha transmitido mucha energía. Vivir este proceso con personas que lo hacen por amor al arte, me reconforta como ser humano.

Dos meses cada año de ensayos que llevan a la catarsis de la representación donde se experimentan sentimientos y relaciones que perduran toda la vida, eso es con lo que me quedo.

**Nueva Gerencia
Nuevas Tarifas**

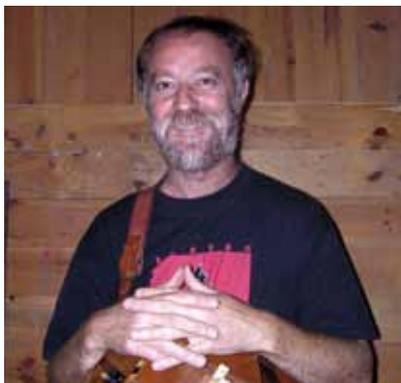
**PADEL
TERUEL**

T. 978 624 350
M. 606 436 344
www.padelteruel.com

DIRECTORES

Ediciones anteriores

35



Jesús Pescador

Escultor fui sin saberlo, escultor de materiales ingravidos, primordiales. No mármol, bronce, ni piedra talló mi mano aterida los inviernos de Teruel. Sino sonrisas, miradas, él en ella, ella en él; palabras entreveradas de lágrimas y emociones, de presagios y silencios, de conjuros y canciones. Y aun el amor, y aun la muerte, escurridizos arcanos, tan opuestos, tan cercanos, se erizaron de repente, ante millones de ojos asombrados y dolientes.

Zarco Miladinovic

1997-1998 = 1 y 2 edición



Joaquín Murillo

Allí donde otros rinden homenaje a batallas, guerras, conquistas y expulsiones, nosotros lo hacemos por el amor, usando como arma el teatro.



Mariano Lasheras

Las Bodas de Isabel de Segura me traen diversos y evocadores recuerdos: por un lado, aquellos primeros y por momentos heladores años en los que participé como actor profesional en la animación del mercado, en las contadas en torno a la hoguera (un año a doce grados bajo cero) o en intervenciones puntuales en algunas de las escenas "oficiales". La fiesta crecía y crecía: cada vez más público, más programación... Así hasta el año 2005, en que asumí la dirección de varias escenas: la de los cómicos, los templarios y especialmente las que se suceden el sábado tarde/noche desde la llegada de Diego hasta su súbita muerte bajo el balcón de Isabel. Fueron cuatro semanas de intenso trabajo, con jornadas maratónicas que se prolongaban la mayor parte de las veces más allá de las dos de la mañana. De aquellos ensayos quedan muchas risas y emociones compartidas con todo el elenco de actores y actrices con los que tuve la suerte de trabajar. Esas buenas vibraciones trascendían con la presencia casi permanente de todos los actores independientemente de la escena en que participasen. Eran un equipo excelente encabezado por Carmen/Isabel y Fernando/Diego, mis "amantes peluqueros", que se entregaron con la misma pasión que los personajes que les tocó interpretar. Yo les pedí verdad, mucha verdad, y emociones contenidas. Y creo que nos regalaron a todos una interpretación extraordinaria. Añadí algunas novedades dramáticas que causaron sorpresa en los espectadores, como la bofetada que Isabel le propinó a Diego en el balcón; o el encuentro de Diego con la Muerte y el beso fatídico que ésta le da instantes antes de su desfallecimiento final, todo ello bajo un subyacente y tétrico coro de niños.



Cristina Yáñez

Si tuviera que definir mi paso por las Bodas de Isabel lo definiría como una experiencia excepcional, tanto desde el plano profesional como (y sobre todo), humano. Por vez primera dirigía un espectáculo que se desarrollaba en tiempo real por las calles y lugares de una ciudad y a lo largo de varios días. La complejidad técnica, los múltiples espacios de la acción dramática, el numeroso elenco que componía la obra suponían un gran reto que al principio me abrumó por la responsabilidad que conllevaba. Pero mis temores pronto se disiparon. Me encontré con un equipo humano entregado y dispuesto, unos actores y actrices que ensayaban con emoción y pasión sin importarles qué hora era. El frío de las noches turolenses al aire libre jamás consiguió congelar el calor de sus corazones... Y toda una ciudad y sus gentes participando de la fiesta, viviendo su historia, colaborando juntos y emocionándose al unísono... Os confieso que guardo en mi corazón momentos de gran emoción. Y un recuerdo: cuando, tras la fiesta, volvía a mi Zaragoza natal en autobús recordando los días pasados, me acordé de mi bisabuelo y de su familia que, un día, tuvieron que abandonar su pequeño pueblo de la sierra turolense para buscar una nueva vida en tierras de secano... De alguna manera, me había reencontrado con mis raíces... ¡Gracias!

EQUIPO/ COLABORADORES

—¿Quién eres, tu nombre y los datos básicos?—
—¿Cuándo y cómo conociste las Bodas?—
—¿Qué te pareció? ¿Participaste? ¿De qué manera? —



E1 EL EQUIPO



E2 EL EQUIPO



E3 EL EQUIPO

C1 LOS COLABORADORES



C2 LOS COLABORADORES



C3 LOS COLABORADORES





E1 ENCARNA CATALÁN

1// Me llamo Encarna Catalán, tengo 60 años.

2// Llevo implicada en este proyecto 19 años, desde 1998.

3// Durante este tiempo las funciones que desarrollo han ido variando con el tiempo y se han ido ampliando.

A lo largo de estos 19 años, en la historia de las bodas ha habido, desde mi punto de vista, tres etapas distintas según los recursos de los que se dispusiera, el aumento del nivel de implicación de los turolenses y la experiencia adquirida en las distintas ediciones.

La primera etapa sería la que comprendería las primeras ediciones de las Bodas de Isabel. En ese tiempo los recursos eran escasos y la participación de la ciudadanía, aunque iba en aumento, no tiene nada que ver con el momento actual. Eran los grupos de teatro que existían en la ciudad de Teruel los que colaboraban y realizaban la mayor parte de las escenificaciones. Mi marido participaba muy activamente en las representaciones teatrales, algo de lo que era un gran amante. Yo estuve colaborando con lo que mejor sabía hacer, el vestuario y el atrezzo de los actores. Fue una época muy intensa en la que tirábamos mucho de nuestra imaginación debido a la escasez de recursos. Al estar en la organización Adolfo Barrio el centro de operaciones era su casa, el Banco de España donde teníamos todo el material, se hacían las pruebas de vestuario, reuniones, etc.

En diciembre del año 2001 Adolfo Barrio abandona la organización de las Bodas, quedándonos, Raquel Esteban, Pilar Pallares y yo, con una gran incertidumbre sobre lo que podía pasar. Lo único que teníamos claro es que la Bodas tenían que salir adelante y a dos meses de la celebración nos pusimos manos a la obra.

Fueron tiempos muy difíciles y duros. Las reuniones se hacían en los bares o en nuestras casas. El vestuario se guardaba en el ático de Raquel, un 5º piso sin ascensor, al que había que hacer innumerables viajes. Mi coche se convirtió en furgoneta para llevar todo el material que íbamos necesitando y las pruebas de vestuario, en la mayor parte de los casos, se hacían en la calle. Yo tenía que tirar de

familia y amigos para que me echaran una mano. Eran los que me apoyaban y me ayudaban, por lo que desde aquí quiero mostrar mi agradecimiento a todos los que estuvisteis cerca de mí, que fuisteis y sois muchas personas.

Desde la creación de la Fundación Bodas de Isabel el 30 de diciembre del 2005 hasta el día de hoy la organización y el trabajo de la fiesta ha ido mejorando. Mis funciones dentro de la fiesta me ha permitido trabajar con 8 directores diferentes y otros colaboradores muy cercanos de los que he aprendido y disfrutado mucho. Durante este tiempo por la Fundación han pasado una gran cantidad de actores con los que he compartido muy buenos momentos y que siempre han dejado algo de ellos mismos en la Fundación. Personas que de manera altruista invierten su tiempo y parte de su alma cada uno de los papeles que representan, colaborando a mejorar no sólo la fiesta sino también nuestra ciudad, haciendo que todos nos sintamos orgullosos del lugar en el que vivimos y podamos llevar esta fiesta mucho más allá de nuestras fronteras.

A lo largo de este recorrido muchas personas permanecen en esta locura, otros por sus circunstancias se han ido a otros lugares y otros, desgraciadamente, se fueron para siempre, dejando un gran vacío en esta gran familia de la Bodas de Isabel. Todos ellos siempre se encuentran presentes de una u otra manera en cada una de las ediciones de la Bodas.

E2 LORENA MUÑOZ

1// Soy Lorena Muñoz, nací en Teruel aunque he vivido en diferentes ciudades, como Valencia, donde estudié la Licenciatura en ADE, Barcelona donde estuve trabajando, o Londres donde pasé una temporada perfeccionando idiomas, hasta que hace unos años volví a mi ciudad. Desde siempre han gustado las artes escénicas, compaginando las clases con los estudios de danza clásica que practico desde los 7 años. También he estudiado diseño gráfico y Autoedición en la escuela de Artes de Teruel y otras disciplinas artísticas y escénicas como expresión corporal o diseño de vestuario. Siempre me ha fascinado también la historia, y completé mis estudios con algunas asignaturas de Historia medieval y del antiguo Oriente en

la Facultad de Historia de Valencia. Al final todas estas diversas inquietudes son las que han forjado mi forma de ser y mi formación, posibilitando que pueda desarrollar mi actual trabajo en la Fundación.

2// Conozco Las Bodas de Isabel prácticamente desde el principio, aunque al estar viviendo fuera en aquella época, me resultaba complicado involucrarme más o participar en mayor medida. Pero recuerdo los primeros años, cuando tan solo unos pocos salían a la calle a interpretar las escenas, vestidos al modo medieval. Me parecía un idea genial y trataba de seguir los actos e incluso de unirme a alguna "Farandola" cuando veía alguno de los talleres de danzas. Enseguida me hice mis propios trajes y fue por esta vía a través de la que tuve el primer contacto con la Fundación. Cuando se convocaron los primeros concursos de Indumentaria, mi familia me lo comentó, (yo estaba entonces viviendo en Barcelona), y durante las vacaciones de navidad decidí presentar uno de mis trajes, sin apenas tiempo para preparar un dossier. Aún así quedé finalista, lo que me animó a presentarme el siguiente año, con mucha más preparación. Aquel año gané el concurso y me propusieron hacer el traje de novia de Isabel, por lo que pasé una temporada en Teruel, viendo Las Bodas de Isabel desde dentro, antes de volver a Londres donde estaba en ese momento.

Desde entonces colaboré con la Fundación en distintos temas y eventos, y finalmente en 2008, me propusieron ocupar el puesto de Responsable de Administración. Desde entonces han pasado casi 8 años, en los que he visto evolucionar la fiesta, así como la propia Fundación, que en aquel momento prácticamente se acaba de constituir y ahora, cumplidos 10 años, ha multiplicado sus cometidos, funciones y esfuerzos por promocionar no solo nuestro patrimonio histórico y la Leyenda de los Amantes, si no todos los recursos patrimoniales y culturales de la ciudad de Teruel y su provincia.

Ese momento supuso un antes y un después; fue realmente un sueño cumplido, un trabajo que me permitía desarrollar mis inquietudes artísticas y mi formación en diversas áreas, desde la organización y gestión, al diseño, la comunicación, o los temas escénicos... El camino durante estos años no siempre ha sido fácil y ha supuesto una dedicación personal total y un esfuerzo y dedicación,

mucho mayores de lo que probablemente se ve desde fuera. Es algo que solo funciona si se hace con pasión, y con una mentalidad de mejora continua y de lucha y entrega.

Pero todo ese esfuerzo se ve recompensado, no solo por poder vivir todo ese mundo desde dentro, si no especialmente por permitirme conocer a un grupo de gente excepcional; todas las personas que participan de alguna manera y que dan lo mejor de sí por esta fiesta que se ha hecho grande gracias su ilusión, su esfuerzo y empeño en que todo saliese bien. Sin duda lo mejor de estos años, además de hacerme crecer profesionalmente y como persona, ha sido formar parte de esta gran familia de "Las Bodas".

E3 MAPI HERNANDO

1// Soy Maria Pilar Hernando Civera, trabajo en la Fundación Bodas de Isabel desde el año 2009. Mi trabajo consiste en la organización del mercado medieval, la dirección del Torneo, el plan de Seguridad, el toro de sogas, desfiles y todo lo que tiene que ver con animales, además del Congreso y un sinfín de tareas administrativas.

2// Participo en Las Bodas desde el año cero, en el que, junto a Carlos Sánchez, hice el primer Toro Nupcial Ensogado. Desde el primer momento entendí que no era un toro más, era un símbolo, una recreación, comprendí que todo eso tenía un significado mucho más allá de lo taurino, más allá incluso de la tradición.

Sentí como me impregnaba del entusiasmo de Raquel Esteban, creí en este

proyecto, era algo que nacía de dentro a fuera, desde lo más profundo del alma a las frías calles de Teruel en Febrero.

3// Durante unos años seguí participando en Las Bodas de uno u otro modo, hasta que entré a formar parte de la Leyenda, de la Recreación, de la "más bella historia de amor jamás escrita".

Representé varios personajes, hasta que un día, dada mi vinculación con el mundo de los caballos, Raquel me pidió que me hiciese cargo del Torneo que estaba preparando. Durante un tiempo compaginé ambas cosas y finalmente en el año 2009, pase a formar parte del equipo de la Fundación.

Si mi participación anterior había sido inolvidable, esta nueva etapa lo fue más todavía, era todo un reto estar a la altura de las personas que allí trabajaban y de las que ya no estaban allí. Todo un reto formar parte de una Fundación que no solamente hizo resurgir una Leyenda y una ciudad y que no solo activó la economía de Teruel, sino que además lo hizo desde el corazón, a través de las emociones, despertando en participantes y visitantes el más grande de los sentimientos: el Amor.

De uno u otro modo nunca he dejado de estar aquí, creo que es mi lugar, me permite explotar mi creatividad, aprender, y vivir experiencias maravillosas, llenas de magia y pasiones.

Vivo la Fiesta en mi propia piel y la disfruto, en la medida en que mi trabajo me lo permite, muy intensamente. Ya no concibo la ciudad de Teruel sin Las Bodas de Isabel y por supuesto no concibo mi vida sin la emoción y el llanto que me provoca cada año la muerte de nuestros Amantes.

C1 RAQUEL HINOJOSA

1// Soy Raquel Hinojosa, nací en Teruel y tras estar unos pocos años en Valencia estudiando, regresé a mi ciudad.

Las Bodas engloban todo lo que me gusta, la historia, las artes escénicas, Teruel y el amor, y por eso estoy aquí.

2// A las Bodas llegué de adolescente, las conocía desde el principio, me vestí desde los inicios, pero cuando de verdad entré en este mundo fue en 2008. Ese año, tras regresar a Teruel, decidí participar en la recreación.

3// Siempre he sido una persona más bien tímida, y "apuntarme" a las Bodas de Isabel fue... UN RETO! Un reto que resultó ser una de las mejores cosas que me ha pasado nunca.

Tras un primer año de contacto, en 2009 me hicieron un regalo, interpretar, revivir a Isabel. Una experiencia inolvidable, increíble y pensaba que irrepetible, pero no! Este año, en el XX aniversario, vuelvo a interpretar un trocito de esta Isabel compartida.

Pero las Bodas no solo me han dado la satisfacción de subir a un escenario, las Bodas me han dado también un trabajo que amo. Desde hace un par de ediciones vivo la recreación desde dentro, desde la Fundación. No se como llegué aquí, lo que si se es que es un trabajo, es estrés, es lucha, esfuerzo, dedicación, son muchas horas, son lloros y risas, es darlo todo, pero también es recibir. Es volcar el alma para que el resultado de este trabajo emocione a un público que





viene a Teruel a vivir una experiencia que va más allá de “ver teatro”.

Es inexplicable lo que esta “fiesta” crea, va más allá de una simple recreación. Tal vez porque es la historia de amor más bonita, tal vez porque toda una ciudad se vuelca, tal vez porque todo se hace con un amor infinito. Para mi ha sido un antes y un después en mi vida, para mi ha sido un sueño cumplido.

Pero lo mejor de Las Bodas es su gente, gente dispar, gente de todas las edades, gente de todos los lugares, de todas las condiciones, creencias y profesiones, gente unida por amor y gente que ama lo que hace. Gente que se ha convertido en mi familia, y sin los que creo, ya no sabría vivir.

Larga vida a Las Bodas, y que vivan Isabel y Diego!

C2 XESÚS GARCÉS

1// Me llamo Xesús Garcés, natural de Camarillas (Teruel), aunque llevo muchos años residiendo en Teruel.

2// Conocí las Bodas, como la mayoría de los turolenses, porque me encontré con la fiesta, en sus primeros años, por casualidad, y me llamó la atención.

3// Me pareció muy curioso, a la vez que interesante; pero lo que realmente me enganchó fueron mis hijos, por entonces tenía dos y eran pequeños, y disfrutamos tanto con ellos todos los actos organizados, que me quedé completamente enganchado, y entonces decidí que tenía que colaborar en algo tan interesante para la ciudad; personalmente

consideré que la mejor forma de colaborar era como actor, así que allá que fui. Desde entonces vengo colaborando con la Fundación como actor en todos los eventos que celebra, y, además, trabajo en la misma cuando la organización de eventos lo requiere.

C3 FÉLIX BRUN

1// Mi nombre es Félix Brun Gresa, soy maestro de primaria aunque trabajo como autónomo por medio de mi empresa de Tiempo Libre Saltamontes. Llevo 8 años de Animador Sociocultural de los cuales 4 han sido en el IES Vega del Turia donde trabajo actualmente.

Colaboro con la Fundación desde hace unos años, suelo trabajar en las fechas próximas a las Bodas de Isabel y en otras ocasiones puntuales. Tengo la suerte de trabajar codo a codo con Lorena, ayudándole en lo que necesita, aunque suelo encargarme de tareas más concretas como la coordinación de conciertos, pasacalles, desfiles, revista...

2// “Sí, sí, aquí estoy...Soy el portero de San Esteban”.

Esta es mi primera relación con las bodas. Hace unos ocho años un amigo me invitó a ser de su Haima, que está en la glorieta. Me lo pasé tan bien que al año siguiente repetí y nos propusieron que saliera alguien a actuar como portero de la Parroquia de San Esteban, diciendo esas dos frases. Como nadie quería presentarse y yo no tenía vergüenza, decidí acudir a la representación. En ese momento, mientras me ponían los micros y salía a actuar, me di cuenta de que Las

Bodas de Isabel eran especiales. Observé a la gente disfrutar de aquella actuación, a pesar del frío y de la multitud seguían ahí, esperando más y más representaciones.

Al terminar el Máster de Gestión Cultural, decidí acudir a la Fundación. El primer día que entré en la oficina y dije que quería realizar las prácticas allí, me miraron sorprendidas. Al poco tiempo de estar ahí lo entendí todo, me intentaron explicar cómo entre cuatro personas y en ese espacio tan reducido, realizaban todas las labores de gestión necesarias para crear una fiesta de este calibre y lo cierto es que me quedé perplejo. Al día siguiente no sabía ni por donde empezar de la cantidad de tareas que había que desempeñar.

Desde entonces me siguen contratando como refuerzo en algunas ocasiones. Es un trabajo de muchísimo estrés, polivalente y sobretodo gratificante. Tan pronto tengo que coordinar los grupos de música, como realizar una nota de prensa, llevar a Isabel y a Diego a una sesión de fotos o a la radio para realizar una entrevista.

La verdad es que me encanta trabajar con este gran equipo, que desde mi punto de vista hace una gran labor a la ciudad, no sólo me refiero a la repercusión económica, sino a la labor social. Esta última es la que no se ve, la de atender día a día a muchas personas. Gente que te pide el programa cada día, alguna que se creen que es un punto de información o incluso un museo y también se atiende a los actores colaboradores que hacen posible esta gran fiesta.

En la Fundación de Bodas de Isabel, todas las personas son bienvenidas.

AFT

ASESORES FISCALES
DE TERUEL S.L.

C/ Rubio, 2 - 1º
44001 TERUEL
Telf 978 61 73 63
Fax 978 61 73 64
asesores@asesoresteruel.es

¡Os deseamos Felices Fiestas!

Fiscal
Laboral
Contable
Mercantil

ASESORÍA

PREGONEROS

40

— Pregoneros y extracto de los pregones —



Miguel Ángel Lamata

PREGONERO 2016

Queridos turolenses y queridos visitantes que os habéis llegado hasta Teruel para participar de esta celebración del amor, esto no va a ser sólo un pregón. Va a ser también una confesión. Como sabéis, soy de Zaragoza. Bien, pues a pesar de ser de Zaragoza... tengo que confesar que me he enamorado de Teruel. Me encontré con esta preciosa ciudad hace unos meses, mientras rodaba una película llamada "Nuestros amantes". Y, al igual que les pasó a "vuestros amantes" Diego e Isabel, lo mío con Teruel fue un auténtico flechazo, un amor a primera vista que se confirmó rodando escenas en la Plaza del Torico, en la Escalinata Mudéjar y, sí, también en el Mausoleo de los Amantes. Y no sólo me pasó a mí, sino también a Eduardo Noriega, Michelle Jenner y Gabino Diego, tres de los protagonistas de la película, que igualmente han caído bajo el maravilloso influjo de Teruel.

Al igual que Diego, yo también tuve que partir. Él se fue a la guerra a buscar fortuna y yo me fui a Madrid a acabar la película, pero a diferencia de Diego, al volver me he encontrado con que Teruel me estaba esperando... ¡y encima con este inigualable regalo en forma de pregón! Pocas veces en la vida se tiene la oportunidad de cantar a gritos tu amor por alguien, y mucho menos a una ciudad entera, así que gracias por darme la oportunidad... ¡de gritar que me encanta Teruel, que adoro Teruel!

Hablemos un poco de Diego e Isabel. No nos gusta lo de "Los amantes de Teruel, tonta ella y tonto él", ¿a que no? Estamos hartos de oírlo. Sobre todo porque yo creo que no fueron tontos, sino que los pobrecicos no tuvieron suerte... Era el Siglo XIII, eran tiempos duros, era un amor en tiempos difíciles. Hoy, gracias a las ventajas del presente, todo habría sido más fácil. Porque la verdad es que la historia de Diego e Isabel es un poco triste. Vamos, es que ni se llegaron a rozar; ¡es que, a su lado, "Romeo y Julieta" es "50 sombras de Grey"! Pero aunque el destino de los Amantes de Teruel sea triste, es hermoso a la vez, porque triunfa el amor.

Y esto es verdad. Quiero decir, imaginaos que en la historia de Diego e Isabel todo sale bien desde el principio. Que no hay ningún contratiempo. Llega Diego y se declara a Isabel: "Isabel, te quiero. Casémonos". E Isabel le dice: "¡Vale!". "Dame un beso, Isabel", "¡Claro, Diego! Y a tornillo, si hace falta...". "Isabel, ¿tendrá algún problema tu padre con que yo sea pobre?", "¡Para nada, Diego! No hace falta que te vayas cinco años a la guerra a buscar fortuna. Ya estás bien así, pobre pero honrado". Y van y se casan sin problema alguno, sin inconveniente de ninguna clase más allá de decidir si veranean en Santo Domingo o Cancún.

¿Creéis que esa historia habría pasado a la historia? ¿Creéis que nos habríamos juntado aquí a celebrar las bodas de dos a los que les sale todo bien a la primera? ¿A recrear algo así? ¡No! Nos gustan los amores imposibles porque son precisamente esos amores los que acaban siendo eternos. Porque por mal que los amantes lo pasen en vida, su amor es tan poderoso que acaba venciendo a la muerte.

Querido Teruel, sigamos analizando todo con máximo rigor. Según fuentes muy bien informadas históricamente, la Wikipedia, Diego le entra a Isabel en un mercado. Hombre, es un lugar un tanto frío para declararse, pero a lo mejor el pobre Diego no tuvo otra opción que declararse mientras Isabel compraba medio kilo de borrajas... Un mercado es un entorno complicado. En cambio, hoy en día se la habría llevado a un concierto de David Civera y seguro que habría triunfado. ¡O a Dinópolis! "Mira, Isabel, un tiranosaurio! Por cierto, ¡te quiero!!".

(...)

Miguel Ángel Lamata nació en Zaragoza en 1967. Con 8 años, vio "Tiburón" de Steven Spielberg, y quizá fue entonces cuando decidió dedicarse a hacer películas.

En los años 90 dirigió algunos cortos ("Rencor visceral", "¿Quién te pides?" y "Robando el rock and roll") y varias obras de teatro. A finales de esta década, Lamata dirigió y presentó, en la entonces Antena Aragón y hoy Aragón TV, varios programas sobre la actualidad cultural aragonesa. Y de ahí saltó a la televisión generalista, primero Antena 3 y luego Tele 5.

En 2004, rodó su primera película: "Una de zombis", producida por Santiago Segura. Tuvo un gran éxito y obtuvo premios nacionales e internacionales.

En 2006, Lamata firmó el guión y dirigió "Isi/Disi, Alto Voltaje". Y en 2010 se estrenó "Tensión sexual no resuelta", que se vendió a un buen puñado de países y de la que una productora californiana compró los derechos para llevar a cabo un remake en Hollywood.

Lamata acaba de rodar su cuarto largometraje, "Nuestros amantes", que está protagonizado por Eduardo Noriega, Michelle Jenner, Fele Martínez, Amaia Salamanca y Gabino Diego.

**1997, 1998, 1999, 2000**
Francisco Lázaro Polo

Historiador, Teruel

Todos aquellos e aquellas que hubiesen mientes y entendederas, moradores de cualquier sitio de aqueste Reino de España, otrosí como de cualquier otro e república de las que en el mundo han lugar. A todos los hombres e mujeres de cualquier estado e condición que viven las fortunas e desazones de este siglo, SABED que se anuncian bodas afamadas a lo largo de los tres postreros días (...)

2001
Esteban Sarasa

Historiador, Zaragoza

2002
Angeles de Irisarri

"EL EMBRUJO DEL AMOR"

Literatura, novela histórica, Zaragoza
Marieta, la alcahueta de la calle de San Martín, se levantó de buena mañana un tantico encorvada. Había pasado mala noche y se dolía de lumbago. Abrió la ventana, miró por encima de los tejados y, como viera cornejas volando a la siniestra, movió la cabeza diciéndose que alguna desgracia estaba por suceder. (...)

2003
Magdalena Lasala

"QUE NO ACABE NUNCA EL AMOR"

Literatura, novela histórica y poesía, Zaragoza

Excelentísimas autoridades, queridos visitantes, señoras y señores, amantes del mundo, turolenses todos: celebramos hoy la inmortalidad del amor. (...)

2004
Gregorio A. Gómez

"AQUEL PASADO GLORIOSO"

Historiador y cronista, Teruel

De orden del pueblo de Teruel y de los Gestores por él aceptados, se hace saber que en esta Ciudad se da inicio a los solemnes festejos, que venimos cada año celebrando, en exaltación del Amor y para eterna memoria de sus famosos Amantes Juan Diego e Isabel. (...)

2005
Luis Gorriz Aguilar

"PASARON LOS AÑOS, LOS MESES PASABAN, DOS OJOS AZULES SIEMPRE EN LA DISTANCIA"

Pintor, Madrid

Ciudadanos, turolenses y forasteros, que habéis venido un año más a celebrar la inmortalidad del amor.

2006
M^a del Carmen García Herrero

"LA ESPERA DE ISABEL"

Historiadora, Zaragoza

Damas y caballeros, buenas gentes de Teruel, forasteros y forasteras, amigas y amigos todos, sabed que me sentí muy honrada ante la invitación de pregonar la fiesta de las bodas de Isabel y de Diego, pero cierto es que pronto, además de la alegría y de la ilusión iniciales, di en experimentar algo así como un mareo desconcertado: ¿de qué podía hablar? (...)

2007
Javier Sierra

"EL SECRETO ÚLTIMO DEL AMOR CORTÉS"

Literatura novela histórica, Teruel

Amigos, paisanos, visitantes, autoridades, amantes todos: hoy me dais la oportunidad de convertirme en trovador por un día y en heraldo de buenas nuevas. Y este turolense que os habla os lo agradece de corazón. (...)

2008
David Civera

Cantante, Teruel

Si de buen aragonés es ser bien agradecido, buen aragonés quiero ser y comenzar manifestando que haber sido elegido pregonero de las 'Bodas de Isabel de Segura', 'Pregonero del amor', me hace sentirme muy feliz, tremendamente honrado y eternamente agradecido. (...)

2009
Carmen París

"LA RESTAURACIÓN DE LO FEMENINO"

Cantante, Zaragoza

Queridos paisanos y visitantes:

Bienvenidos, un año más, a este hermoso día en el que se conmemora jubilosamente el triunfo del amor.

Grande es el honor que se me hace con esta distinción de pregonera, pues, si bien no nací en estas tierras, hija de ellas resulto, (...)

2010
Abraham Haim

"LOS DESTERRADOS DE JERUSALÉN QUE ESTÁN EN SEFARAD"

Historiador, Jerusalén

Queridos amigos y visitantes, amantes todos de Teruel, de Aragón y otros paisanos.

En esta edición de las Bodas de Isabel de Segura, le toca pronunciar el pregón de la fiesta, a un "pobre extranjero" (como escribía Cristóbal Colón de sí mismo, hace más de 500 años) (...)

2011
Raja Bahri Yassine

"TRES RELIGIONES, TRES CIVILIZACIONES"

Historiadora, Tunes

Estimados señores organizadores de esta prestigiosa manifestación social y cultural "las Bodas de Isabel de Segura"

Eminentes invitados, señores y señoras: mis primeras palabras quiero que sean de agradecimiento y felicitaciones a los organizadores de este encuentro histórico en Teruel. (...)

2012
José Luis Corral

"UNA HISTORIA DE AMOR ETERNO"

Literatura novela histórica e historiador, Zaragoza

Ciudadanas y ciudadanos de Teruel, gentes de otras regiones que habéis venido a la celebración del recuerdo de las Bodas de Isabel de Segura en este mes de febrero del año 2012, aprestaos para disfrutar de la fiesta. (...)

2013
Lori Needleman

"EL VIAJE DEL AMOR"

Fotógrafa, Washington, EE.UU.

Mujeres y hombres de Teruel, gentes que llegáis de todos los puntos del Reino y aun de más lejos, en nombre de la Villa os doy la bienvenida a las Bodas de Isabel de Segura, para vivir de cerca la mayor historia de amor que jamás haya sido contada. (...)

2014
Luis Alegre

Periodista, activista cultural, escritor, cineasta y profesor de la Universidad de Zaragoza. Lechago, Teruel

Buenos días Teruel, buenos días amigos

Hay momentos en esta vida que no parecen reales y os aseguro que éste es uno de ellos. Nunca hubiera imaginado que una mañana de febrero yo estaría aquí, en este balcón, vestido de noble del siglo XIII, delante de miles de personas, pronunciando el pregón de las Bodas de Isabel de Segura, (...)

2015
Angel Solaz Villanueva

Sacerdote, Albarracín, Teruel

Queridos turolenses, gentes de aquí y también todos los que de otros reinos a acompañarnos venís.

Hoy me convierto en heraldo de la más bella historia de amor. Una historia en la que el amor gana la batalla y de la que su poder trasciende los siglos para seguir emocionando al mundo entero. (...)

EL MITO DE LOS AMANTES

ANA CARMEN BUENO

42



El relato de los amores entre Marcilla y Segura ha alcanzado fama a través de la versión romántica del turolense Juan Eugenio de Hartzenbuch, fuertemente impregnada de elementos tradicionales. A partir de la versatilidad de los hechos narrados, a lo largo del siglo XX se ha reconstruido un relato mítico-folclórico de honda raigambre tradicional.

En una de sus acepciones, el mito cuenta las aventuras de unos personajes protagonistas de acciones consideradas significativas por la comunidad, héroes con cualidades excepcionales, elegidos por los dioses para hacer proezas con una función legitimadora y ejemplar. El mito produce catarsis y emociona al oyente, que se identifica con los personajes que sienten con intensidad. El resultado es la domesticación de los impulsos primarios y el mejoramiento de un grupo social, en este caso los turolenses, cuyos sentimientos oscilan entre el temor y la admiración.

El folclore, por su parte, no individualiza sino que cohesiona tendiendo lazos con distintas comunidades, y creando con estos recursos

relaciones paradigmáticas entre geografías literarias diferentes. Su esencia se encuentra en la repetición de unas mismas unidades de contenidos. Así, en contraposición al mito, que busca innovación y originalidad frente a otros mitos y cierta fijación textual que lo haga estable e inalterable, el folclore es recurrencia en constante evolución y movimiento, un dinamismo, por contraposición a lo estático, siempre presto a asumir nuevos valores y matices. Su difusión alcanza a los estratos sociales básicos, a la cultura popular.

En los amores de Isabel y Juan conviven ambas perspectivas. Teniendo en cuenta que estamos ante un texto fundacional, estructurado a la manera de las narraciones de orígenes, los amores de Juan e Isabel serían un mito, en el sentido de relato protagonizado por personajes excepcionales en la vida y la muerte, y reconocidos como tales por Dios –recorremos el olor a santidad que exudan las momias – y por sus contemporáneos. Además se trataría de un relato linajístico con fines legitimadores, que aspira a la creación de una conciencia de linaje a través de una “historia de familia”. La certificación de un linaje se lograría mediante una leyenda, es decir una relación de sucesos que combina la tradición y la maravilla con lo histórico o verdadero, en el fondo un mito dinástico aragonés.

Por todo ello, parece conveniente considerar, con algunas reservas, los amores de Isabel y Juan como un mito. Esta dimensión da solera a la tradición, pero también la limita, porque el término mito resulta, con todo, insuficiente. Para superar la deficiencia, es necesario acudir al folclore, que se torna indispensable para entender el relato porque es a través del folclore desde donde la historia entabla lazos con la literatura europea y desde el que se pueden establecer filiaciones y relaciones de dependencia o intertextualidad. En este sentido estamos ante un relato mítico-folclórico: el mito es un texto popular que se personaliza al ser ubicado en un espacio concreto y dar un nombre identificable a los personajes folclóricos.

Del mismo modo, se trata de un relato maravilloso bajo la forma de mito de fundación y legitimación construido a través de un rito de amor y muerte de los miembros de dos familias que, según el papel de letra antigua, contribuyeron a poblar Teruel en un tiempo de orígenes, evocados por sí e independiente de su datación precisa. Este hecho es francamente importante.





Diario visual por:

Vicente Maicas y Teresa Navarro

Tenía que ser un espacio natural tranquilo, y reparador de fatigas –incluso psíquicas- donde, una espléndida tarde allá por el 2006, -lo de menos es la fecha- se produjese un inesperado encuentro que daría pie a una colaboración entre dos ideas que no tenían sino que ganar ambas.

La Hortaleza que tantas y tantas veces nos ha servido de lugar reparador, de desconexión de una rutina a veces agobiante, otras insostenible y siempre reparadora sería el espacio idóneo para el referido encuentro. Con las cámaras de compañeras inseparables, Teresa y Vicente captaban recursos que la naturaleza les brindaba para alimentar sus deseos, sus ideas y anhelos. Raquel, acompañada de su hija, visitaba el lugar como en tantas otras ocasiones en busca de la paz y tranquilidad que este les brindaba. La conversación surgió espontánea, como el mismo encuentro. Los cuatro comentamos sobre nuestras cosas, nuestras aficiones, y nuestros gustos, coincidiendo en que el paraje era ideal para estas cuitas. Surgió, -como surgen esta y otras tantas cosas- en la conversación, el porqué de nuestras inseparables máquinas; para nosotros tenía la finalidad de alimentar de imágenes una televisión local que -en familia- habíamos montado hacía unos años en nuestro pueblo, Aldehuela, para alegrar las horas en sus fiestas mayores de sus habitantes y “veraneantes”. Raquel, rápidamente se interesó por la idea y nos ofreció la posibilidad de aumentar los recursos introduciendo escenas de la recreación de la historia de los Amantes de Teruel, recreación que había sido idea suya y que todos los años por el mes de febrero, se representa en la Ciudad de Teruel. Así de sencillo comenzó todo. Ambos eventos se beneficiarían de esta simbiosis, y ese beneficio sería toda contraprestación.

Y así comenzamos la andadura, en la siguiente edición del 2007 de “Las Bodas de Isabel de Segura” las cámaras de fotografía y vídeo de telealdehuela estuvieron presentes captando, en primer plano, los

actos que en ella se celebraron. Los espectadores del siguiente año lo celebraron, máxime cuando muchos de ellos, hijos y/o descendientes del pueblo no conocían su existencia y pudieron ver ese verano unas imágenes a las que no daban crédito. ¡No puede ser -decían- que esto se haga en Teruel! veían las escenas; alucinaban con el ambiente y se prometían participar del evento en la siguiente edición –objetivo conseguido-. Entre tanto, los agradecimientos llovían y venían –de ambos sitios- y eran el acicate ideal para continuar con la colaboración.

Poco a poco fuimos aumentando las horas dedicadas a la captura de imágenes, se introdujeron la recta final de algunos ensayos, llegaron, -con el paso de los años- la entrega de “Baturricos”, “La Partida de Diego” y “El Modernismo” a todo les dedicamos, con todo nuestro cariño las horas que pudimos. El equipo de telealdehuela, ha confeccionado con este material, numerosos productos audiovisuales que han servido por un lado para promocionar los actos y por otro para recordar parte de lo acontecido.

La relación del equipo de telealdehuela con “La familia de las Bodas” ha sido excelente, el respeto mutuo ha sido el eje principal de esta colaboración y creemos que es la clave para que continúe, si es posible, en el tiempo.

En estos años, telealdehuela ha tenido infinidad de demostraciones de afecto y cariño, tanto por parte de la Dirección de la Fundación, como de sus trabajadores/ras y del elenco de directores teatrales y actores. A todos y cada uno queremos dar las gracias por tantas atenciones recibidas, y a la vez, pedirles perdón porque seguro que en alguna ocasión alguna de nuestras cámaras no ha sabido ser lo discreta que debiera.

Telealdehuela se siente orgullosa del trabajo realizado, en uno y otro sentido, y agradecida por cuanto se le ha permitido hacer durante todos estos años de colaboración. Es consciente de la limitación de sus recursos, y de ninguna de las maneras quisiera traicionar la confianza en ella depositada. Seguimos ofreciendo respeto y cariño hacia todo y hacia todos.

La premura con la que se ha tenido que confeccionar este escrito no nos permite disponer en tiempo, de una fotografía del equipo de telealdehuela al completo, y como en tantas ocasiones sucede, unos son los que ponen la cara y otros los que hacen el trabajo. Telealdehuela es un trabajo en equipo, gracias a Ana, Suso, Ana, M^a Teresa y Vicente.

 www.Trajes-Medievales.com 

**Trajes regionales
y medievales**

www.trajes-medievales.com
pedidos@trajes-medievales.com



MILIÁN 978 84 80 52
C/ Mayor, 11 Mas de las Matas (Teruel)



ILUMINACIÓN Y SONIDO VER Y OIR

JESUS PUERTO



En las primeras ediciones de las Bodas los medios técnicos eran muy precarios, esta situación se suplía con mucha imaginación y sobre todo por la gran ilusión que todos poníamos ante un reto nuevo que era desconocido para todos nosotros.

El material (altavoces, mesas de sonido y sobretodo micrófonos inalámbricos) se movía de escenario en escenario pues no había para todas las escenas. Faltaban infraestructuras como controles, cuadros de corriente, calles con actuaciones en las que no se cortaba el tráfico, el mercado medieval apenas era testimonial con unos pocos puestos y los propios actores trasladaban los decorados y el atrezzo para las representaciones.

Poco a poco el pueblo de Teruel se fue implicando cada vez más. La participación de los grupos fue fundamental y esto desembocó en que las Bodas actuales son un referente a nivel mundial en fiestas medievales.

Los artesanos y mercaderes compiten para estar presentes todos los años, el rigor histórico es una asignatura de obligado cumplimiento y las actividades paralelas como el toro nupcial, el torneo o la batalla son un complemento ideal que fascina sobre todo a los forasteros.

En la parte técnica se ha pasado de los pocos medios que teníamos a sonorizar e iluminar hasta once escenarios (Catedral, Seminario, Torico, Marquesa, torneo, batalla, templarios, etc) instalándose más de 11 mesas de sonido, unos 120 altavoces, 80 focos de iluminación y alrededor de 60 micrófonos inalámbricos.

La parte más ingrata de la fiesta son los nervios que se pasan pero compensa si todo sale bien y la gente queda contenta, pues el mejor reconocimiento es que nadie diga nada del sonido, eso quiere decir que ha sido un éxito.

EL MERCADO. LANA, CUERNOS Y FUNERALES

A finales del S. XX, no recuerdo el lugar, una mujer se acercó a nuestros talleres y comenzó a hablarnos de Teruel y sus Bodas de Isabel. Comentaba que le gustaría vernos por allí, participar de su mercado y que tenía la idea de oír sonar un cuerno en ciertos momentos. Así comenzó nuestra andadura en la fiesta más querida por estos humildes artesanos de la lana y el asta.

Recordamos el principio complicado, con diferentes organizadores encargándose del mercado medieval, luchando año tras año con cada uno de ellos, e intentando mantener la "dignidad artesanal", cosa complicada. A la vez, participando en los desfiles, cortejos, allá donde se me solicitara y fuera compatible con mi quehacer en el puesto. Comenzamos a sentir el calor de los Turolenses, a vivir los intensos momentos de los Amantes, la energía que desprende tanta ilusión.

Con el nacimiento de la Fundación, conseguimos tranquilidad, confianza y sentir aún más nuestra la fiesta. Trabajamos motivos específicos para Las Bodas, decoramos cada año de forma diferente y la participación en los diversos actos se ha convertido en un gozo, arropado tanto por el equipo que lo dirige, como por las Ordenes que me abrazan, y hacen sentirme uno más.

Consideramos esta fiesta, y así lo pregonamos cada vez que tenemos oportunidad, el mejor y más importante evento al que hemos asistido (y son ya muchos), que aglutina una buena dosis de buen hacer, ilusión, mucho amor y una cierta tozudez, imprescindible ingrediente para permitirnos a todo el que de uno u otra forma participa, beber del sabroso caldo del amor.

Gracias por permitirnoslo año tras año, y después, un café.

ANTONIO Y MARÍA. SALAMANCA.



Tecnirotulo

Pol. Ind. San Blas, nave 4

Tel. 978 610 222 - info@tecnirotulo.es

“DE JINETES A CABALLEROS”

46

El Torneo del Rey

Como todo lo bueno en la vida, comenzó lentamente pero con paso firme. Desde el primer año, unos jinetes de Teruel comenzaron a participar en las Bodas en forma de alguaciles despejando la Plaza para dar paso al Juez y a las autoridades de la Villa.

Entre ellos se encontraba la familia Rios y unos cuantos amigos suyos, los que después formarían el grupo de “Los Caballeros de la Villa”.



Bar Restaurant Casa La Amalia
Hostal La Casona

Reservas Medievales
Telf: 978 602 866 | Móvil: 659 168 181

Almuerzos y Comidas Caseras
Habitaciones

Cno. de la Estación, 6 (Junto a Renfe) TERUEL |
info@hostalcasona.com | www.hostalcasona.com

Amplia zona de parking

MAPI HERNANDO CIVERA
DIRECTORA DEL TORNEO

Pues bien, pasaron pocos años hasta que Raquel Esteban planteo realizar unos juegos de destreza para que los caballeros se empezaran a formar, el primer año esos juegos tuvieron lugar en un descampado debajo de Los Arcos.

Pronto la afición de este grupo de jinetes y su imaginación se desbordó y de la mano de Paco un director teatral de Valencia y con la ayuda de la Fundación Bodas de Isabel, se formaron y dispusieron a llevar a cabo un Torneo Medieval. Era el comienzo de un proyecto que con los años se ha ido redondeando, al que se le ha dado forma y que ahora mismo es uno de los actos principales de la recreación.

En un principio se realizó con Los Caballeros de la Villa y el apoyo de alguna empresa de recreación, pero durante estos años y por diversas causas los protagonistas del Torneo han ido cambiando, desde los nombrados Caballeros que alcanzaron un gran nivel como espectáculo, pasando por empresas de recreación como Leyend Especialistas con el apoyo de su fundador y director Luis Manuel Leal, hasta el grupo que actualmente se encarga de ponerlo en escena “La Mesnada Real”. Este grupo tiene una gran experiencia en este tipo de recreaciones, muchos de ellos se encontraban en “Los Caballeros de la Villa” y en este momento y liderados por Emilio Izquierdo, realizan torneos medievales por toda España y son requeridos no solo para recrear la época medieval, si no para todo tipo de espectáculos.

Para llevar a cabo el Torneo, ha sido inestimable la ayuda y patrocinio de Sabeco, ahora HiperSimply, que desde el primer año apostaron por este espectáculo. Gracias a ellos hemos conseguido tener una continuidad y lo más importante una calidad que se ve incrementada con el paso de los años.

El torneo despierta un gran interés entre el público de Las Bodas, el lleno en la Plaza de Toros, lugar donde se realiza, está asegurado. Miles de personas presencian un espectáculo cargado de emoción, riesgo y belleza. Los jinetes hacen que el público vibre con cada juego, los hacen partícipes de sus ganas de alzarse con el preciado premio y con el honor de poder unirse a las tropas del Rey D. Jaime.

Cada año el espectáculo se renueva y reinventa, nuevos juegos, nuevos personajes y nuevos actores. Danzas, exhibiciones de riesgo a caballo, acróbatas, justas, caídas y fuego harán este año las delicias del espectador.

Además, como novedad, se podrán adquirir las entradas on-line a través de nuestra página web www.bodasdeisabel.com. También podrán comprarlas en taquilla el día del festejo, Sábado 20 de Febrero, a partir de las 11 de la mañana ininterrumpidamente hasta la hora del Torneo.

El Torneo del Rey, un espectáculo que no se pueden perder.



2 Canciones para las bodas

M^a CARMEN TORRES TORRES

Han pasado muchos años desde que tuve mi primer contacto con Las Bodas de Isabel de Segura. Tiempo suficiente para escribir con la perspectiva necesaria, ahondando en las emociones que he experimentado. He tenido la suerte de formar parte de esta increíble experiencia de vida.

Durante algunos años disfruté de las escenas y del ambiente medieval que podía respirarse por las calles de Teruel, y con el tiempo fui consciente de su evolución y también de la mía.

Desde siempre la música forma parte de mí, de mi esencia, de mi mundo interior. En un momento de mi vida sentí la necesidad de componer una canción que hiciera referencia a la leyenda, y así lo hice, creyendo en la magia del amor.

Compuse el tema "Amantes", que desde el año 2005 interpreto al final de la recreación, junto a las personas que encarnan a Juan Diego de Marcilla e Isabel de Segura. Año tras año, esa magia impregna los corazones de todos aquellos que compartimos ese momento único e irreplicable.

Nos consta que jóvenes enamorados sellan su amor escuchando esta canción, padres que comparten su historia y la de su hija. Una niña consigue conciliar el sueño escuchando este canto, y muchas

personas experimentan la misma emoción a miles de kilómetros. Y es que, la dulce levedad del amor, se fusiona con el alma, a través de la voz.

Posteriormente compuse el "Lamento de Isabel", que alberga los sentimientos que pudo experimentar la joven tras negarle un beso a Juan Diego, su amado. Y la magia aparece de nuevo, en la plaza del Torico bajo el desgarrador latido de Isabel... y en ese latir se encuentran ellos, los protagonistas que cada año dan vida a los amantes.

Con ellos, con los actores, comparto finalmente balcones. Balcones engalanados de intensas emociones y suspiros contenidos tras ensayos previos a la recreación. Es un privilegio poder transmitir tanta emoción. Cada corazón, cada lágrima, cada beso apasionado, cada sonrisa, cada recuerdo... Todo ello da sentido a la leyenda. Nada es comparable con la posibilidad de llegar al corazón.

Por eso, GRACIAS a todos los que habéis vibrado conmigo compartiendo esos momentos tan especiales; por la espera, por el cariño, por vuestro aplauso, pues sin vuestra presencia nada sería igual.

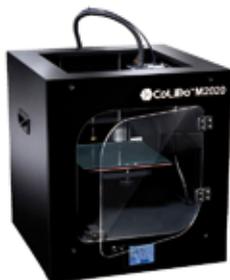
GRACIAS a ti, Raquel, por confiar en mí y darme la oportunidad de alzar mi voz. Y a vosotros, querida familia, GRACIAS por estar siempre a mi lado. Son muchos los caminos del amor, pero sólo uno merece la pena, aquel que nace y muere en el corazón.

Desde mi corazón, os doy las GRACIAS. Que la pasión de los amados y el amor de los amantes cobre vida en cada uno de vuestros corazones.

COPYFAX

IMPRESORAS 3D
Solicite una demostración en
nuestras instalaciones.

- ✓ Estructura antivibraciones
- ✓ Impresiones con excelentes detalles de acabado
- ✓ Equipos SILENCIOSOS (menos de 60 db)



☎ 978 611 220

COPYFAX: Av. Zaragoza, 24 Bajo | 44001 TERUEL
administracion@copyfaxteruel.com | <http://www.copyfaxteruel.com>

HOTEL

RESTAURANTE HOTEL
C/ Ronda del Turia, 1
44002 TERUEL
Telf: 978 620 751
www.hotelisabeldesegura.com

**Menú Especial
Medievales**

19, 20 y 21 de Febrero

22€
(IVA Incluido)

CARTELES

Ediciones anteriores

1997



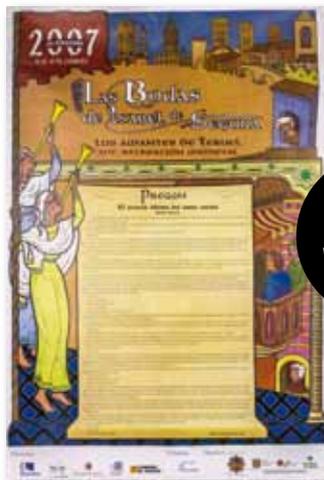
2002



2006



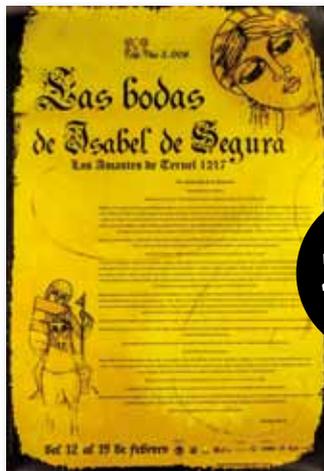
2007

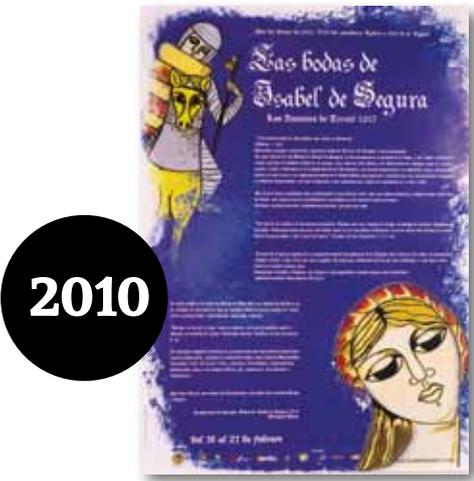


2008

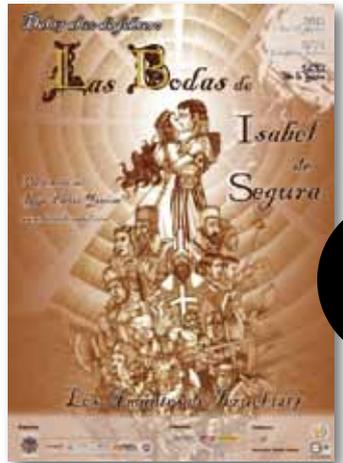


2009





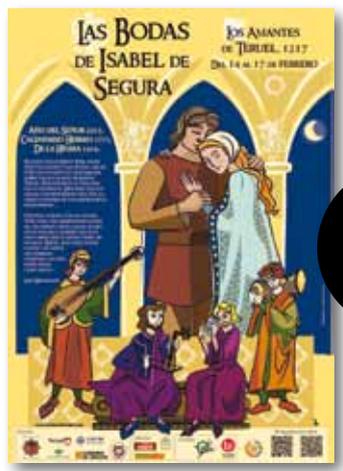
2010



2011



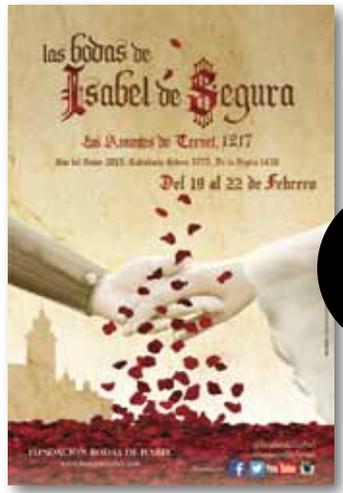
2012



2013



2014



2015

FUNDACIÓN BODAS DE ISABEL



OTRAS ACTIVIDADES DE LA FUNDACIÓN

- Partida de Diego
- III Edición Congreso Internacional de Fiestas y Recreaciones Históricas
- El Modernismo en Teruel
- Europe In Love - Europa Enamorada

La Fundación Bodas de Isabel se creó en 2006 para organizar la fiesta de “las Bodas de Isabel” y ser responsable y depositaria de sus derechos. Pero para buscar el origen hay que retrotraerse hasta el 1997, cuando este proyecto que recreaba por las calles de Teruel el desenlace de la Leyenda de Los Amantes de Teruel, caló en los primeros grupos de amigos y asociaciones de la ciudad, en un momento en el que Teruel necesitaba recuperar la fe en sí misma, en su identidad, en su patrimonio y en su potencial, pronto el número de participantes y visitantes se empezó a disparar de modo exponencial.

Raquel Esteban imaginó, creó y dio forma a “Las Bodas de Isabel”, aunque el mito de Los Amantes de Teruel ya latía en el sentir de los teruelenses así que pronto el diseño original del evento se vio enriquecido por cada vez más grupos, que se organizaban con carácter medieval.

Había que escribir y diseñar escenas para canalizar un número importante y creciente de figurantes y actores. El trabajo y la complejidad del evento también se incrementaba. En 2005 se creó la Federación de Grupos y a principios de 2006 la Fundación Bodas de Isabel. Con la participación de Caja Rural de Teruel, Confederación Empresarial de Teruel, Gobierno de Aragón y el Ayuntamiento de la ciudad se creó el Patronato. Raquel Esteban cedió desinteresadamente los derechos de autor (esto es, no cobró nada por ello), dejó su trabajo como profesora de Secundaria y dirige desde entonces la Fundación Bodas de Isabel. Más adelante se integró como miembro del patronato la Federación de Grupos.

Lleva a cabo también una importante actividad de formación y cualificación, habiendo conseguido a lo largo de los años una marca inconfundible de calidad, única en su estilo, y ha conseguido que sus eventos se conviertan en atractivos turísticos de primer orden siendo hoy en día una de las señas de identidad ante el mundo de Teruel, como ciudad del amor.

La Partida de Diego

A primeros de octubre se recrea la historia de la Partida de Diego, preludeo de la tragedia de los Amantes de Teruel. Una celebración que el año pasado cumplió su quinta edición, hecho que la avala como festividad más que consolidada. La Partida de Diego narra lo que ocurrió cinco años antes de las Bodas de Isabel: la promesa de amor de los amantes, la concesión de un plazo a Diego, la despedida de Diego e Isabel... Es una fiesta perfecta para que todo el mundo pueda venir a disfrutar de las escenas de una manera mucho más cercana, cosa que ahora mismo ya en las Bodas es bastante más complicado porque se han hecho multitudinarias.

Coincidiendo con La Partida de Diego se celebra en Teruel el Congreso Internacional de Fiestas y Recreaciones Históricas, que organiza la Fundación Bodas de Isabel y que en 2015 celebró su tercera edición.



- Promoción en ferias y eventos
- Conferencias y asesoramiento
- Exposiciones, representaciones escénicas para "influencers", y eventos de promoción
- Representaciones fuera de nuestras fronteras: Italia Sulmona, invitados
- Colaboración con otras localidades como Monzón
- Participación en en la I Jornada del Conocimiento y de las Competencias en Aragón. Club Generación Competyo
- Participación y colaboraciones en rodajes como *Nuestros Amantes* de Miguel Ángel Lamata, pregonero 2016
- Cupón Once dedicado a la Partida de Diego
- Colaboraciones con programas de TV, entes, guías, ediciones
- Vicepresidencia de la Asociación Española de Fiestas y Recreaciones Históricas
- Miembro de la Confederación Europea de Fiestas y Recreaciones Históricas
- Concursos:
 - Cartel
 - Indumentaria
 - Concurso se buscan besos
- Producción de audiovisuales de gran calidad para la difusión de nuestro Patrimonio Cultural e Histórico y promoción turística.
- Formación de actores y directores profesionales:
 - Danzas
 - Clases
 - Ensayos
 - Creación de cantera de artistas
- Dinamizador cultural (músicos, grupos...)
- Premios:
 - ARAME (Empresarias Aragonesas)
 - Premio Empresa a la Innovación.

Congreso internacional de Fiestas y Recreaciones Históricas

Se celebró en Teruel del 2 al 4 de octubre del 2015. Este congreso ya se ha convertido en referente y punto de encuentro anual para varios países a través de Europa Enamorada y también de la Asociación Española de Fiestas y Recreaciones Históricas.

Ponencias sobre las Fiestas y Manifestaciones Históricas como motor de desarrollo cultural, turístico, social y empresarial e intercambio de experiencias, proyectos y productos entre los principales agentes del sector.



51

El Modernismo en Teruel

Esta interesante fiesta recupera y recrea los personajes de principios del S. XX turolense, contando en cada edición con más participantes, entre ellos hijos de Teruel, que al conocer el evento quieren acercarse a la ciudad de sus abuelos con ropas de época y personajes.

En homenaje a una época en la que Teruel vivió un especial esplendor, con la traída de aguas, electricidad, ferrocarril... liderada por una élite intelectual que dio luz a una sociedad que se resistía a salir de sus determinismos ancestrales.

En la plaza del mercado se podrán ver a las familias Torán, Garzarán, Catalán de Ocón, Condes de la Florida, Gisbert, Monguió, Abad, la viuda Dolores Romero, la Marquesa de Tossos, Leonor Sala de Urzaiz, la Señora Farrusini, el Primo de Segundo de Chomón o Nicanor Villalta entre otros personajes de interés.



“Europa Enamorada” (“Europe in love”)

*“Amors me fait comencier une chanson novele,
elle me vuet enseigner a amer la plus bele...”*

Si el rey Teobaldo I de Navarra, empezaba de este modo una de las más famosas canciones de trovador, ocho siglos después el mismo Amor que le inspiraba, nos guía por sus dulces caminos.

Amor nos ha hecho componer una red tejida con aquellas mismas puntadas confirmando que, más allá de las fronteras actuales, el fenómeno amoroso asentado en los mitos y leyendas europeas forma parte de un corpus único.

Toda Europa está salpicada con historias de amor que hablan de dioses y hombres, de seres fantásticos, de magia y de conjuros; de amantes incomprendidos y amores imposibles. De retos, de plazos y pruebas para alcanzar al amado, y también de envenenamientos, asesinatos o simplemente muertes de amor, que hacen que las parejas afectadas solo puedan encontrar la felicidad en el más allá, o en alguna suerte de trascendencia más o menos terrenal.

Estas “esencias emocionales”, constituyen uno de los patrimonios más ricos de los pueblos europeos. Muchas se materializan como centros de peregrinación inexcusables en torno a los cuales se articulan actividades, museos, centros de estudios, etc. mientras que otras perviven en la tradición oral, con algún lugar de referencia más o menos mágico esperando cobrar vida dentro de las coordenadas actuales.

Este fenómeno europeo se está poniendo en valor. El estudio y promoción de estas historias dentro del mismo marco, apunta ya como una de las vías de desarrollo en un continente que necesita más que nunca un alma común.

Hace tiempo que la organización de las “Bodas de Isabel”, se ha encontrado con referencias a otras historias europeas que tienen puntos en común con Los Amantes de Teruel. De forma natural se ha ido contactando con ellas y también enseguida se ha constatado la necesidad de profundizar en el intercambio de información, de prácticas de promoción, de influencias, parentescos y producciones.

Los primeros contactos se empezaron a establecer hace más de dos años con Coímbra (Portugal) y Verona (Italia) ofreciéndoles la posibilidad de participar en la puesta en marcha de un emocionante proyecto: “Europe in Love”.

El interés mediático ha sido abrumador y con ello hemos dado forma a una red que vincula socios de 9 países, con otras tantas historias amorosas que se mueven desde



la mitología griega o celta hasta historias medievales, renacentistas o románticas. Así, se han conectado a la red países e historias tan variados como estos:

Isabel and Diego (España), **Pedro and Inés** (Portugal), **Ariadna and Teseo**

(Grecia), **Midhir and Etain** (Irlanda), **Anna and Stanislawm** (Polonia), **Victor and Maija** (Letonia), **Eszter / Gyergygo** (Rumanía) y **Miljenko y Dobrila** (Croacia).

Ha habido dos encuentros importantes en la gestación de este “Europe in Love”. En ambos casos las reuniones de trabajo se han incluido en el programa de dos congresos internacionales de fiestas y recreaciones históricas que tienen lugar en Teruel coincidiendo con “La Partida de Diego” (Los Amantes de Teruel, 1212), durante el mes de octubre en 2013 y 2014. El grupo está optando a un proyecto “Interreg”.

Asociación Europa “Europe in love/ Europa Enamorada”

El pasado octubre (2015), en el marco del Congreso Internacional de Fiestas y Recreaciones históricas de Teruel se promovió la creación de esta asociación, en un documento que firmaron España, Italia, Portugal y Polonia como socios fundadores.

Ha sido el comienzo, sin duda, de una gran amistad.



Las redes sociales y la web 2.0



@bodasdeisabel
#AmantesDeTeruel



Gestionar correctamente las redes sociales es, cada día más, un trabajo en sí mismo, a menudo difícil de compaginar con las tareas diarias, que supone un esfuerzo importante y continuado. Por eso hay que conocer bien nuestra actividad, para poder hablar de ella y transmitir la información de manera emocional; especialmente en un terreno como el de la recreación histórica, que conlleva la implicación voluntaria de muchas personas y un público ávido de vivir una experiencia realmente emocionante y diferente.

La experiencia de la Fundación Bodas de Isabel

Hace ya tiempo que desde la Fundación Bodas de Isabel estamos trabajando exhaustivamente para estar a la vanguardia de estas tecnologías y se ha querido enfocar los esfuerzos de promoción mayoritariamente en estos canales, aprovechando la inmediatez y cercanía de los mismos con el público actual y potencial. Nuestra página de **Facebook tiene más de 6000 seguidores**, y funciona casi como una herramienta de coordinación de los participantes de la recreación. Creemos que la clave es el trato cercano, ser como una gran familia de amigos. Nuestro **canal de youtube** sirve de soporte al gran volumen de material audiovisual del que disponemos entre vídeos, promocionales, o spots de las numerosas actividades que organizamos. Utilizamos **Twitter** como una herramienta de comunicación más hacia el exterior y para dar una información más continua de nuestros eventos.

Desde la pasada edición planteamos una estrategia que aunase la promoción en las distintas redes bajo el **#AmantesDeTeruel**. A través de ella podemos visualizar todo el contenido que los usuarios quieren compartir con nosotros, creando un importante flujo de comunicación. La acción ha tenido especial incidencia en **Instagram**, una red centrada en la fotografía, y en colaboración con comunidades oficiales de Instagramers, con más de 120.000 seguidores, que visitaron nuestra ciudad para darla a conocer y promocionar las bodas de Isabel de Segura. De esta manera es la propia gente la que con su participación, comparte su vivencia, a través de una imagen que refleje un instante, una emoción o una experiencia única.

La **web**, que ha sido actualizada recientemente, es el espacio de referencia para información general y soporte constante de las actividades de la Fundación, incrementándose las visitas desde principios de enero hasta más de 45.000. Con la reciente creación del **Blog**, la Fundación Bodas de Isabel ha iniciado una nueva andadura con una línea complementaria de contenidos, que ha ido incrementado sus visitas y la cantidad de interacciones desde el mismo.

Web: bodasdeisabel.tv

Por otro lado, la **plataforma digital de televisión online, bodasdeisabel.tv**, creada en colaboración con la empresa Relevential, ha sido, a juicio de la organización, todo un éxito en cuanto a calidad y difusión de la fiesta, que a través de ella ha podido llegar a todo el territorio nacional y a más de 30 países en el extranjero, desde Europa a América o África,

También se ha comenzado a trabajar en estas áreas con las **redes de la Asociación Española de Fiestas y Recreaciones Históricas** y poco a poco se van consiguiendo objetivos.

El trabajo realizado durante todo este tiempo está dando sus frutos y el balance de estadísticas de las Bodas de Isabel 2015 arrojó unos datos espectaculares con cifras superiores a los 5 millones de impactos.

Premio Empresa a la Innovación



Con el Premio a la Innovación se reconoce el proyecto, producto o ideas innovadoras, relevantes y con éxito en el mercado.

En este sentido, la creatividad e innovadoras ideas de la Fundación Bodas de Isabel para crear eventos que dinamizan la actividad económica, turística y sociocultural así como su particular forma de promocionar nuestro territorio, le han llevado a obtener este importante galardón.

Fundación Bodas de Isabel, Premio a la Innovación

La fundación Bodas de Isabel es una organización turolense que se dedica a crear eventos con gran participación ciudadana y de voluntarios, que integra muchos sectores de la ciudad, de Aragón y de otros territorios. Estos eventos, que ponen en valor nuestro patrimonio histórico y patrimonio, se diseñan a partir de un intenso trabajo de investigación en cuanto a estudio de fuentes y documentación. La propia Fundación está capacitada para definir todo el proceso de producción, la dramaturgia, vestuario, atrezzo, guiones, cartelería, aplicaciones, redes, etc. así como coordinar equipos técnicos y profesionales para lograr un resultado de gran calidad.

Lleva a cabo también una importante actividad de formación y cualificación, habiendo conseguido a lo largo de los años una marca inconfundible, de calidad, y única en su estilo. Esta marca de la Fundación tiene componentes muy originales y creativos de los que resultan producciones, (en ocasiones de gran envergadura), que tienen como efecto la activación social, cultural y empresarial. Además de generar riqueza en estos sectores, por la peculiar riqueza de sus contenidos, sus eventos se convierten en atractivos turísticos de primer orden siendo hoy en día una de las señas de identidad ante el mundo de Teruel, como ciudad del amor.

Para Raquel Esteban, gerente de esta entidad y para todo su equipo, este importantísimo premio ha supuesto un gran apoyo para desarrollar nuevos proyectos y para impulsar la mejora continua de las actividades y eventos que desarrolla.

La Fundación Bodas de Isabel

Desde su creación, la Fundación ha incrementado enormemente su campo de actividad convirtiéndose en un altavoz del rico patrimonio turolense. El equipo de la Fundación Bodas de Isabel realiza numerosos eventos, actividades y proyectos a lo largo de todo el año. Además de los más conocidos como Las Bodas de Isabel o la Partida de Diego, se van consolidando otros

como El Congreso Internacional de Fiestas Históricas o la Recreación del Teruel Modernista, gracias al buen hacer de un equipo que consigue dinamizar un enorme volumen de voluntariado, obtener recursos y desarrollar por sí mismo la mayor parte de las áreas de desarrollo de cada proyecto.

Realiza además una importante labor de promoción, no solo de la recreación y la Leyenda de Los Amantes, sino también del patrimonio histórico y cultural, y de los recursos de nuestra ciudad a todos los niveles, proyectando la imagen de Teruel por toda España y fuera de nuestras fronteras.

A través de la Asociación Española de Fiestas y Recreaciones Históricas, que vicepreside la Fundación, y de la Confederación Europea, de la que dicha asociación es miembro, trabaja por el estudio y la calidad de este sector, difundiendo nuestras fiestas e historia.

En el ámbito europeo, se encuentra en pleno desarrollo del proyecto "Europa Enamorada", enfocado hacia una red de ciudades europeas con historias de amor y durante todo el año se asiste a ferias, jornadas, encuentros y eventos promocionales.

Dentro de sus múltiples actividades ha colaborado en la creación y desarrollo de otras recreaciones en diferentes lugares y ofrece servicios de asesoramiento, conferencias o talleres para otras fiestas o eventos. Continuamente atiende peticiones de contenidos e información sobre las recreaciones de Los Amantes, para publicaciones, guías o incluso libros de texto y colabora con numerosos proyectos muy diversos, que pueden ir desde la grabación de un vídeo musical, a un documental o una representación con un grupo de tour-operadores para la promoción de Teruel como destino turístico... Además de con cualquier iniciativa cultural que se plantee como el Día Internacional de La Danza o del Teatro.

Pocas instituciones consiguen movilizar esta enorme cantidad de gente voluntaria y participativa en ámbitos tan diversos.

En Teruel, o en cualquier parte del territorio nacional e incluso europeo, las acciones llevadas a cabo por la Fundación proyectan la imagen de Teruel dando a conocer nuestra historia y riqueza.

En definitiva, Las Bodas de Isabel de Segura han sido desde sus comienzos, y especialmente desde la creación de la Fundación como estructura estable, un potente dinamizador de la sociedad turolense a nivel cultural, económico, turístico y social, y su impacto ha sido enorme a todos los niveles.



#SienteTeruel



FUNDACIÓN BODAS DE ISABEL



Eventos

#AmantesDeTeruel

Congresos

Patrimonio

Investigación

CiudadDelAmor

Recreación

PartidadeDiego

Histórica

Dramaturgia

Cultura

Danza

Indumentaria

Historia

Teatro

Modernismo

Documentación

Teruel

@BodasDeIsabel

Asesoramiento



Miembro de la Asociación
Española y Confederación
Europea de Fiestas y
Recreaciones Históricas

FUNDACIÓN BODAS DE ISABEL

Plaza de la Catedral 9 bajo - 44001 Teruel

Tlf: (+34) 978 61 85 04

fundacion@bodasdeisabel.com

www.bodasdeisabel.com

PATROCINAN

SIMPLY



COLABORAN



#BodasDeIsabel
renfe



COMERCIO
ASOCIACIÓN
EMPRESARIAL
PROVINCIA
DE TERUEL
aguas de teruel

